

**vivitek**<sup>®</sup>  
Vivid Color, Vivid Life

user manual

使用手冊

用戶手冊

manual de usuario

manuel de l'utilisateur

Bedienungsanleitung

Manuale Utente

사용자 설명서

Руководство пользователя

handleiding

instrukcja obsługi

uživatelská příručka

εγχειρίδιο

kullanım kılavuzu

handbok

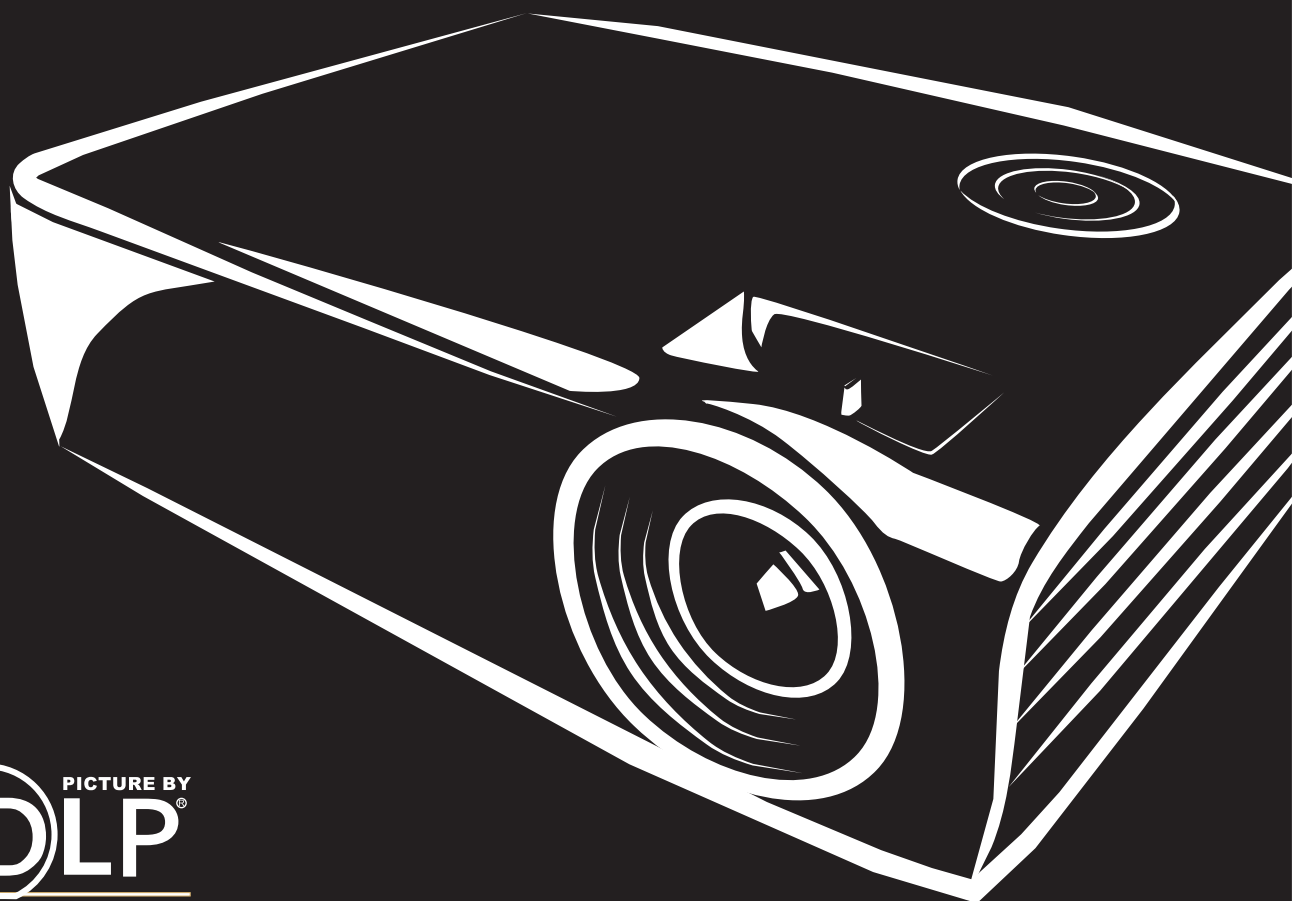
brugsanvisning

brukerveiledning

käyttöoppaan

felhasználói kézikönyv

D8 Series **المستعمل**  
manual do usuário



PICTURE BY  
**DLP**<sup>®</sup>  
TEXAS INSTRUMENTS

## **Copyright**

Dieses Dokument ist einschließlich aller Fotos, Abbildungen und der gesamten Software nach internationalen Urheberrechtsgesetzen geschützt, alle Rechte bleiben vorbehalten. Weder dieses Benutzerhandbuch noch das im Benutzerhandbuch enthaltene Material darf ohne die schriftliche Genehmigung des Autors reproduziert werden.

© Copyright 2010

## **Haftungsausschlusserklärung**

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Der Hersteller übernimmt keine Zusicherungen und Gewährleistungen hinsichtlich des Inhalts, insbesondere keine gesetzliche Gewährleistung der Marktfähigkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Hersteller behält sich das Recht vor, dieses Dokument ohne Ankündigung zu überarbeiten und es von Zeit zu Zeit zu ändern.

## **Hinweise zu Warenzeichen**

Kensington ist ein in den USA eingetragenes Warenzeichen der ACCO Brand Corporation mit erteilten Registrierungen und laufenden Anmeldeverfahren in anderen Ländern weltweit.

Alle anderen in diesem Benutzerhandbuch verwendeten Produktnamen gehören den jeweiligen Besitzern und sind als solche anerkannt.

## Wichtige Sicherheitsinformationen

**Wichtig:**

Lesen Sie sich diesen Abschnitt unbedingt durch, bevor Sie den Projektor benutzen. Diese Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollen sicherstellen, dass der Projektor über einen langen Zeitraum sicher benutzt werden kann. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachlesen auf.

### Verwendete Symbole

Warnsymbole befinden sich sowohl auf dem Gerät als auch im Benutzerhandbuch. Sie sollen den Benutzer auf gefährliche Situationen aufmerksam machen.

Wichtige Informationen werden in diesem Benutzerhandbuch folgendermaßen gekennzeichnet.

**Hinweis:**

Hier erhalten Sie zusätzliche Informationen zu einem bestimmten Thema.

**Wichtig:**

Hier erhalten Sie zusätzliche Informationen, die unbedingt beachtet werden müssen.

**Achtung:**

Hier werden Sie vor Situationen gewarnt, bei denen das Gerät beschädigt werden kann.

**Warnung:**

Hier werden Sie vor Situationen gewarnt, bei denen Personen-, Sach- und Umweltschäden verursacht werden können.

Im gesamten Benutzerhandbuch werden die Bezeichnungen von Komponenten und Einträge des OSD-Menüs in Fettschrift geschrieben:

“Drücken Sie auf der Fernbedienung auf **Menü**, um das **Hauptmenü** aufzurufen.”

### Allgemeine Sicherheitsinformationen

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Außer der Projektionslampe befinden sich im Gerät keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Wenden Sie sich bei Reparaturen an entsprechende Reparaturfachleute.
- Befolgen Sie alle Warnungen im Benutzerhandbuch und auf dem Gehäuse.
- Die Projektionslampe ist extrem hell. Sehen Sie bei eingeschalteter Lampe nicht in das Objektiv.
- Stellen Sie das Gerät nur auf stabile und standfeste Unterlagen, Wagen oder Ständer.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe eines Wärme erzeugenden Geräts auf.
- Legen oder stellen Sie keine schweren Gegenstände wie Bücher oder Taschen auf das Gerät.

### **Stromsicherheit**

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Stromkabel.
- Stellen Sie nichts auf das Stromkabel. Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darüber laufen muss.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

### **Auswechseln der Lampe**

Wenn die Lampe nicht richtig ausgewechselt wird, besteht Verletzungsgefahr. Eine ausführliche Anleitung zum sicheren Auswechseln der Lampe finden Sie unter Auswechseln der Projektionslampe auf Seite 34. Bevor Sie die Lampe auswechseln:

- Trennen Sie das Stromkabel ab.
- Lassen Sie die Lampe eine Stunde lang abkühlen.

### **Reinigen des Projektors**

- Trennen Sie vor dem Reinigen das Stromkabel ab. Siehe Reinigen des Projektors auf Seite 37.
- Lassen Sie die Lampe eine Stunde lang abkühlen.

### **Hinweis zu gesetzlichen Vorschriften**

Bevor Sie den Projektor installieren und benutzen, sollten Sie unter Gesetzliche Vorschriften auf Seite 48 die Hinweise zu Vorschriften lesen.

### **Wichtige Hinweise zum Entsorgen:**



Die in diesem Produkt enthaltenen Lamp(en) enthalten Quecksilber. Dieses Produkt kann andere elektronische Abfallprodukte enthalten, die bei unsachgemäßer Entsorgung gefährlich sein können. Entsorgen Sie die Lampe entsprechend den gültigen lokalen, regionalen oder nationalen Vorschriften. Weitere Informationen dazu erhalten Sie bei der Electronic Industries Alliance unter [WWW.EIAE.ORG](http://WWW.EIAE.ORG). Spezielle Informationen zum Entsorgen der Lampe finden Sie unter [WWW.LAMPRECYCLE.ORG](http://WWW.LAMPRECYCLE.ORG).

### **Symbolerläuterung**



ENTSORGEN: Elektrische und elektronische Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. In den EU-Staaten ist für die Wiederaufbereitung ein getrenntes Sammeln von Müll erforderlich.

### **Die wichtigsten Leistungsmerkmale**

- *Leicht, einfach einzupacken und zu transportieren.*
- *Kompatibel mit den wichtigsten Videonormen wie NTSC, PAL und SECAM.*
- *Große Helligkeit für Präsentationen bei Tageslicht und in beleuchteten Räumen.*
- *Unterstützt Auflösungen bis SXGA+ mit 16,7 Millionen Farben und liefert scharfe, klare Bilder.*
- *Flexible Aufstellmöglichkeiten für die Front- und Rückprojektion.*
- *Durch die Trapezkorrektur bleiben auch Schrägprojektionen rechtwinklig.*
- *Signalquelle wird automatisch erkannt.*

### **Über dieses Benutzerhandbuch**

Dieses Benutzerhandbuch ist für den Endbenutzer vorgesehen. In ihm wird beschrieben, wie der DLP-Projektor aufgestellt und bedient wird. Sofern es möglich war, wurden relevante Informationen wie Abbildungen und dazugehörige Beschreibungen auf derselben Seite abgedruckt. Dieses druckfreundliche Format ist für Sie praktisch und hilft gleichzeitig, Papier zu sparen und damit die Umwelt zu schützen. Es wird empfohlen, nur die benötigten Abschnitte auszudrucken.

## Inhaltsverzeichnis

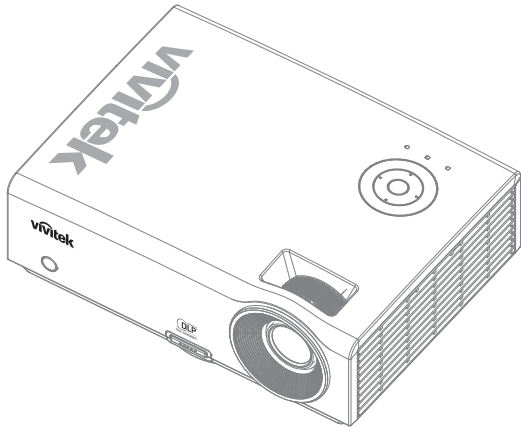
<b>ERSTE SCHRITTE.....</b>	<b>1</b>
PACKUNGSINHALT .....	1
ANSICHT DER PROJEKTORTEILE.....	2
<i>D825MS / D820MS / D825MX Ansicht von vorn rechts.....</i>	<i>2</i>
<i>Ansicht von oben - OSD-Tasten und LED-Anzeigen.....</i>	<i>3</i>
<i>Ansicht von hinten.....</i>	<i>4</i>
<i>Ansicht von unten.....</i>	<i>5</i>
TEILE DER FERNBEDIENUNG .....	6
REICHWEITE DER FERNBEDIENUNG .....	8
BEDIENTASTEN DES PROJEKTORS UND DER FERNBEDIENUNG .....	8
<b>INSTALLIEREN UND BEDIENEN.....</b>	<b>9</b>
EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNBEDIENUNG .....	9
ANSCHLIEßEN DER EINGANGSGERÄTE .....	10
EIN- UND AUSSCHALTEN DES PROJEKTORS .....	11
EINSTELLEN EINES ZUGANGSKENNWORTS (SICHERHEITSSCHLOSS).....	13
EINSTELLEN DER PROJEKTORHÖHE.....	15
EINSTELLEN DES ZOOMS, DES FOKUS UND DER TRAPEZKORREKTUR.....	16
EINSTELLEN DER LAUTST .....	17
<b>EINSTELLUNGEN IM OSD-MENÜ .....</b>	<b>18</b>
ÜBERSICHT ÜBER DAS OSD-MENÜ.....	18
<i>Navigieren durch das OSD-Menü.....</i>	<i>18</i>
EINSTELLEN DER OSD-SPRACHE.....	19
ÜBERSICHT ÜBER DAS OSD-MENÜ.....	20
ÜBERSICHT ÜBER DIE OSD-UNTERMENÜS .....	21
MENÜ BILD .....	22
<i>Erweitert .....</i>	<i>23</i>
<i>Farbmanager.....</i>	<i>24</i>
MENÜ COMPUTER.....	25
MENÜ VIDEO/AUDIO .....	26
<i>Audio.....</i>	<i>27</i>
MENÜ INSTALLATION I.....	28
MENÜ INSTALLATION II.....	29
<i>Erweitert .....</i>	<i>30</i>
<i>OSD-MenüEinstellung.....</i>	<i>31</i>
<i>Peripherie-Test .....</i>	<i>31</i>
<i>Lampenstd. zurücksetzen.....</i>	<i>32</i>
<i>Werkseinstellung.....</i>	<i>33</i>
<i>Status.....</i>	<i>33</i>
<b>WARTUNG UND SICHERHEIT .....</b>	<b>34</b>
AUSWECHSELN DER PROJEKTIONSLAMPE .....	34
<i>Zurücksetzen der Lampe .....</i>	<i>36</i>
REINIGEN DES PROJEKTORS .....	37
<i>Reinigen des Objektivs.....</i>	<i>37</i>
<i>Reinigen des Gehäuses.....</i>	<i>37</i>
DAS KENSINGTON®-SCHLOSS .....	38
<b>FEHLERSUCHE .....</b>	<b>39</b>
HÄUFIGE PROBLEME UND LÖSUNGSMÖGLICHKEITEN .....	39
TIPPS ZUR FEHLERSUCHE .....	39
LED-FEHLERMELDUNGEN.....	40
PROBLEME MIT DEM BILD.....	40
PROBLEME MIT DER LAMPE .....	41
PROBLEME MIT DER FERNBEDIENUNG .....	41
PROBLEME MIT DEM TON.....	41
PRÜFEN UND WARTEN DES PROJEKTORS .....	41

<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>42</b>
TECHNISCHE DATEN .....	42
<i>Eingangsanschlüsse</i> .....	42
VERHÄLTNIS PROJEKTIONSABSTAND ZU PROJEKTIONSGRÖÙE .....	43
<i>Projektionsabstand und ProjektionsgröÙe des D825MS</i> .....	43
<i>Projektionsabstand und ProjektionsgröÙe des D820MS / D825MX</i> .....	43
D825MS / D820MS TIMINGMO DUS-TABELLE.....	44
D825MX TIMINGMO DUS-TABELLE .....	45
ABMESSUNGEN DES PROJEKTORS .....	47
<b>GESETZLICHE VORSCHRIFTEN</b> .....	<b>48</b>
FCC-HINWEIS .....	48
KANADA .....	48
SICHERHEITZERTIFIZIERUNGEN.....	48

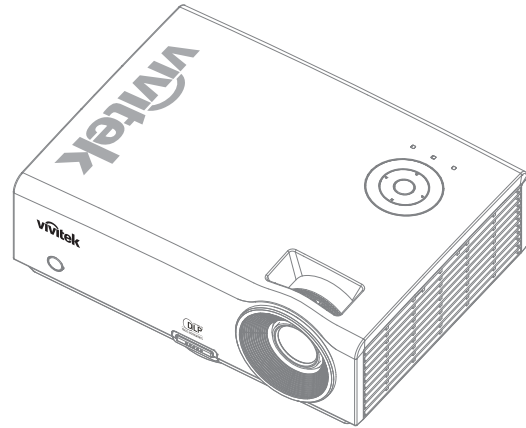
## ERSTE SCHRITTE

### Packungsinhalt

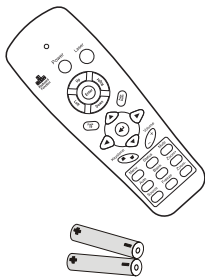
Packen Sie den Projektor vorsichtig aus, und prüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind:



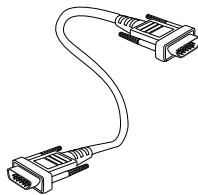
DP825MS DLP-PROJEKTOR



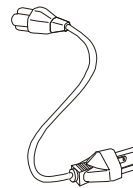
D820MS / D825MX DLP-PROJEKTOR



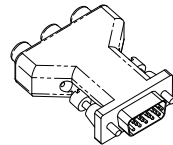
FERNBEDIENUNG  
(MIT EINER AAA BATTERIE)



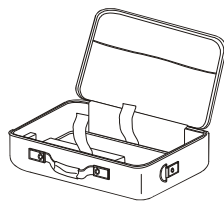
RGB-KABEL



STROMKABEL



RGB-AUF-COMPONENT-  
ADAPTER (OPTIONAL)



TRAGETASCHE



CD-ROM (DIESES  
BENUTZERHANDBUCH)

Wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler, wenn Teile fehlen, beschädigt sind, oder wenn das Gerät nicht funktioniert. Es wird empfohlen, das Originalverpackungsmaterial aufzubewahren, falls das Gerät zur Reparatur eingesendet werden muss.

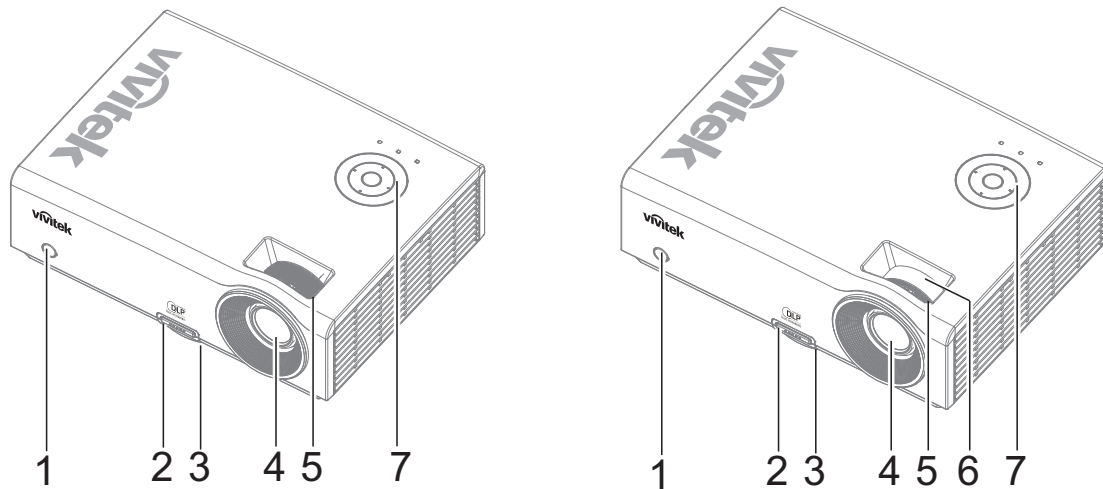
**Achtung:**

Benutzen Sie den Projektor nicht in staubigen Umgebungen.



## Ansicht der Projektorteile

### D825MS / D820MS / D825MX Ansicht von vorn rechts

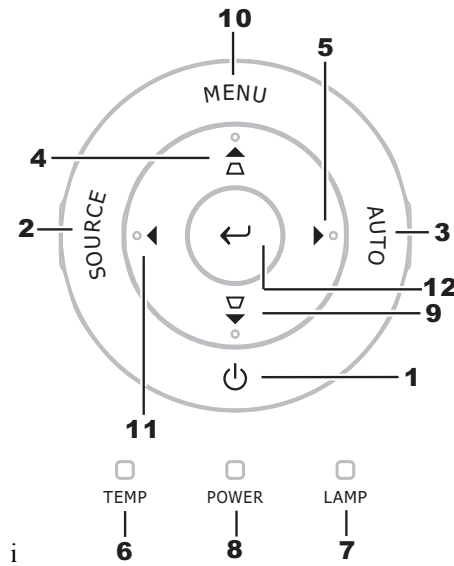


TEIL	BEZEICHNUNG	BESCHREIBUNG	SIEHE SEITE:
1.	IR-Empfänger	Empfang des Infrarotsignals von der Fernbedienung	6
2.	Höheneinstelltaste	Drücken, um den Höheneinstellfuß zu lösen	15
3.	Höheneinstellfuß	Zum Einstellen der Projektorhöhe	
4.	Objektiv	Projektorobjektiv	16
5.	Fokusregler	Zum Fokussieren des Projektionsbilds	
6.	Zoomregler (nur D820MS/ D825MX)	Zum Vergrößern des Projektionsbilds	
7.	Funktionstasten	Siehe Ansicht von oben - OSD-Tasten und LED-Anzeigen	3

**Wichtig:**

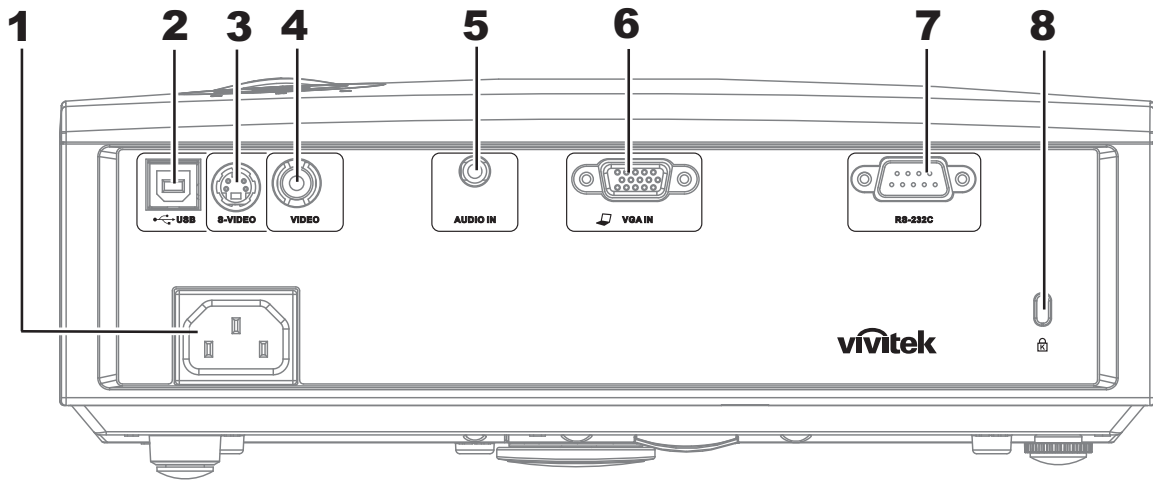
Die Lüftungsöffnungen des Projektors stellen eine ausreichende Luftzirkulation zum Kühlen der Projektorlampe sicher. Diese Lüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.



Ansicht von oben - OSD-Tasten und LED-Anzeigen



TEIL	BEZEICHNUNG	BESCHREIBUNG		SIEHE SEITE:
1.	⏻ (Ein/Aus)	Zum Ein-/Ausschalten des Projektors		11
2.	QUELLE	Gerät sucht die Signalquelle		10
3.	Automatische Einstellung	Zum Optimieren der Bildgröße, Position und Auflösung		
4.	▲ (Pfeil nach oben) / Trapezkorrektur	Zum Navigieren und Ändern von Einstellungen im OSD-Menü Schnellmenü – Für Trapezkorrektur		18
5.	▶ (Pfeil nach rechts) / Lautst	Zum Navigieren und Ändern von Einstellungen im OSD-Menü Schnellmenü – Für Lautst		
6.	ÜBERTEMPERATUR-LED	Ein	System überhitzt	
		Aus	Status normal	
7.	Bereitschafts-LED	Orange	Lampe kann eingeschaltet werden.	
		Blinkt	Lampe nicht bereit (Aufwärm-/Ausschalt-/Abkühlvorgang) (siehe LED-Fehlermeldungen auf Seite 40)	
8.	Betriebsanzeige-LED	Leuchtet grün	Gerät eingeschaltet	
		Aus	Gerät ausgeschaltet (AC Aus)	
		Blinkt	Fehlercode	
9.	▼ (Pfeil nach unten) / Trapezkorrektur	Zum Navigieren und Ändern von Einstellungen im OSD-Menü Schnellmenü – Für Trapezkorrektur		
10.	Menü	Zum Aufrufen und Beenden des OSD-Menüs		18
11.	◀ (Pfeil nach links) / Lautst	Zum Navigieren und Ändern von Einstellungen im OSD-Menü Schnellmenü – Für Lautst		
12.	↵ Enter	Zum Ändern von Einstellungen im OSD		18

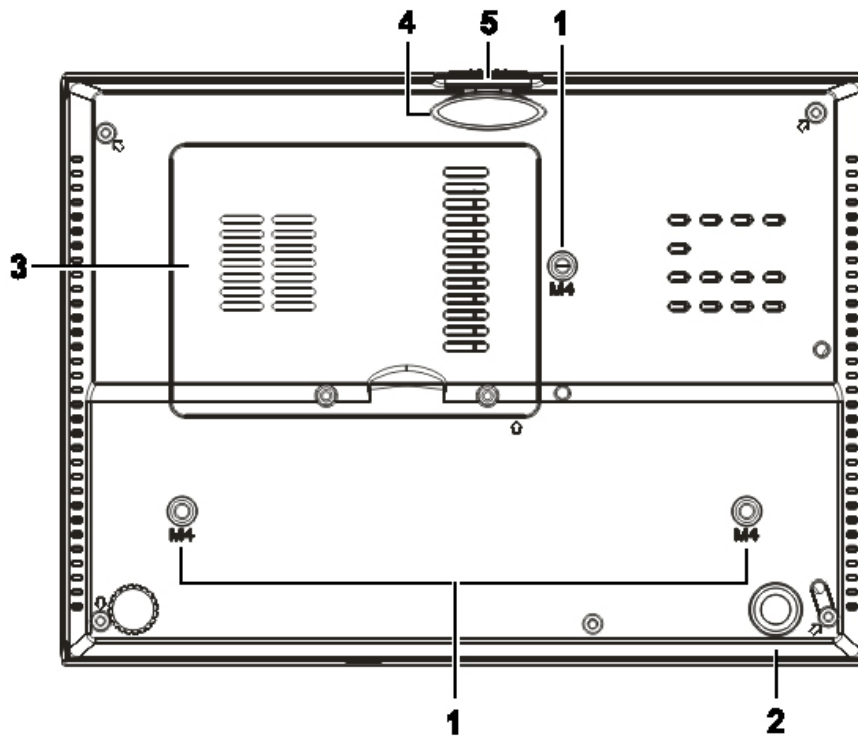
Ansicht von hinten



TEIL	BEZEICHNUNG	BESCHREIBUNG	SIEHE SEITE:
1.	AC IN	Anschluss für das NETZKABEL	11
2.	 (USB)	Anschluss für das USB-KABEL eines Computers	10
3.	S-video	Anschluss für das S-VIDEO-KABEL eines Videogeräts	
4.	Video	Anschluss für das COMPOSITE-KABEL eines Videogeräts	
5.	Audio-in	Anschluss für das AUDIOKABEL des Audiogeräts	
6.	VGA	Anschluss für das RGB-KABEL eines Computers und von Komponenten	
7.	RS-232	Schließen Sie das serielle RS-232 – Kabel zur Fernbedienung an	38
8.	 (Öffnung für Sicherheitsschloss)	Zum Befestigen des Projektors mit einem Kensington®-Schloss an einem unbeweglichen Gegenstand	

**Hinweis:**

Wenn Ihr Videogerät sowohl einen S-Video- als auch einen RCA-Anschluss (Composite Video) hat, sollten Sie den S-VIDEO-Anschluss wählen. S-Video liefert eine bessere Signalqualität.

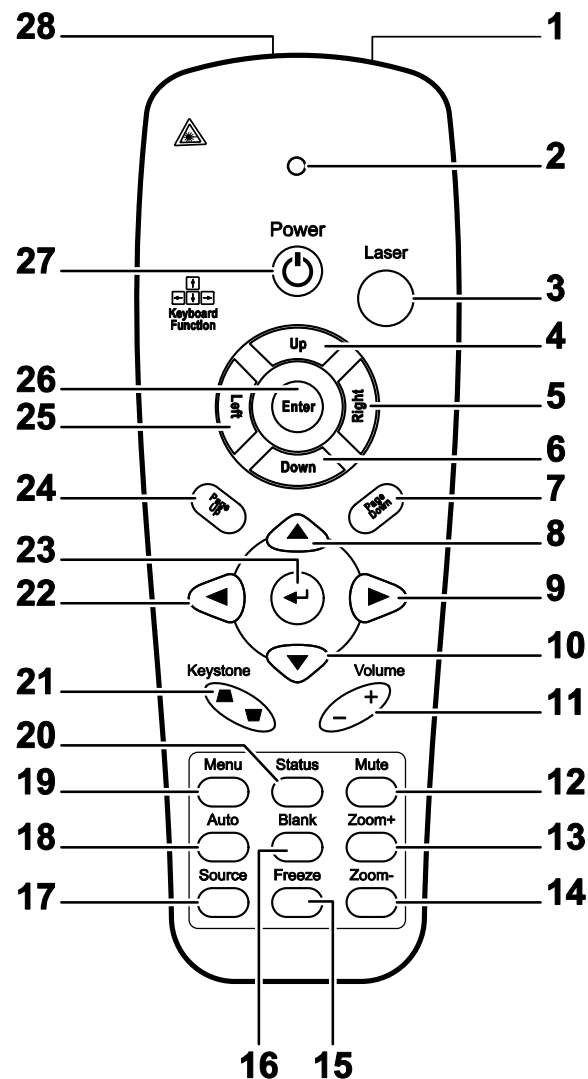
Ansicht von unten

TEIL	BEZEICHNUNG	BESCHREIBUNG	SIEHE SEITE:
1.	Löcher für Deckenmontage	Informationen zur Deckenmontage des Projektors erhalten Sie von Ihrem Händler	
2.	Neigungseinstellfuß	Drehen, um den Neigungswinkel zu ändern.	15
3.	Lampenfachabdeckung	Muss zum Auswechseln der Lampe abgenommen werden.	34
4.	Höheneinstellfuß	Höheneinstellfuß wird beim Drücken der Höheneinstelltaste herausgelöst.	15
5.	Höheneinstelltaste	Drücken, um den Höheneinstellfuß zu lösen.	

**Hinweis:**

Verwenden Sie für die Deckenmontage nur UL-gelistete Halterungen.

## Teile der Fernbedienung



### **Wichtig:**

1. Benutzen Sie den Projektor nicht unter hell leuchtendem Neonlicht. Bestimmte Hochfrequenzen des Neonlichts können den Betrieb mit der Fernbedienung stören.
2. Stellen Sie sicher, dass sich zwischen der Fernbedienung und dem Projektor keine Gegenstände befinden. Anderenfalls kann das Signal auf bestimmten Oberflächen wie etwa von Projektor-Bildschirmen abgelenkt werden.
3. Die Tasten des Projektors haben dieselben Funktionen wie die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung. In diesem Benutzerhandbuch werden die Funktionen anhand der Fernbedienung beschrieben.

TEIL	BEZEICHNUNG	BESCHREIBUNG	SIEHE SEITE:
1.	IR-Transmitter	Sendet Signale zum Projektor	
2.	Status-LED	Leuchtet, wenn die Fernbedienung benutzt wird	
3.	Laser	Drücken, um den Laserpointer zu aktivieren	
4.	Auf	Pfeil-nach-oben-Taste, wenn ein PC über den USB-Anschluss an den Projektor angeschlossen ist	
5.	Rechts	Pfeil-nach-rechts-Taste, wenn ein PC über den USB-Anschluss an den Projektor angeschlossen ist	
6.	Ab	Pfeil-nach-unten-Taste, wenn ein PC über den USB-Anschluss an den Projektor angeschlossen ist	
7.	Seite herunter scrollen	Seite-nach-unten, wenn der Projektor über den USB-Anschluss an einen PC angeschlossen ist	
8.	Pfeil nach oben	Zum Navigieren und Ändern von Einstellungen im OSD-Menü	<b>18</b>
9.	Pfeil nach rechts		
10.	Pfeil nach unten		
11.	Lautst erhöhen/ verringern + / -	Einstellen der Lautstärke	<b>17</b>
12.	Stumm	Zum Ausschalten der Tonausgabe von den Lautsprechern	
13.	Zoom+	Zum Vergrößern	
14.	Zoom-	Zum Verkleinern	
15.	Standbild	Zum Aktivieren/Deaktivieren der Standbildfunktion beim angezeigten Bild	
16.	Blank	Zum Aktivieren/Deaktivieren des leeren Bildschirms	
17.	Quelle	Gerät sucht die Signalquelle	
18.	Automatische Einstellung	Zum automatischen Einstellen der Phase, des Zuordnens, der Größe und der Position	
19.	Menü	Zum Aufrufen des OSD-Menüs	<b>18</b>
20.	Status	Zum Öffnen der OSD-Status-Menüs (das Menü wird nur dann geöffnet, wenn ein Eingabegerät erkannt wurde)	<b>29</b>
21.	Trapezkorrektur oben / unten	Zum Korrigieren der Trapezverzerrung (Bild oben/unten schmaler)	<b>16</b>
22.	Pfeil nach links	Zum Navigieren und Ändern von Einstellungen im OSD-Menü	<b>18</b>
23.	Enter	Zum Übernehmen von Einstellungen im OSD-Menü	
24.	Seite hoch scrollen	Seite-nach-oben, wenn der Projektor über den USB-Anschluss an einen PC angeschlossen ist	
25.	Links	Pfeil-nach-links-Taste, wenn ein PC über den USB-Anschluss an den Projektor angeschlossen ist	
26.	Enter	Eingabetaste, wenn ein PC über den USB-Anschluss an den Projektor angeschlossen ist	
27.	Ein/Aus	Zum Ein-/Ausschalten des Projektors	<b>11</b>
28.	Laser	Wird zum Zeigen auf dem Bildschirm benutzt. <b>NIEMALS AUF DIE AUGEN RICHTEN.</b>	

## **Reichweite der Fernbedienung**

Zum Bedienen des Projektors nutzt die Fernbedienung die Infrarotübertragung. Die Fernbedienung muss dabei nicht unbedingt direkt auf den Projektor gerichtet werden. Die Fernbedienung hat in einem Winkel von 15° waagrecht und senkrecht zur Projektorvorderseite eine Reichweite von 7 m (23 ft). Falls der Projektor nicht auf die Fernbedienung reagiert, halten Sie sie näher an den Projektor.

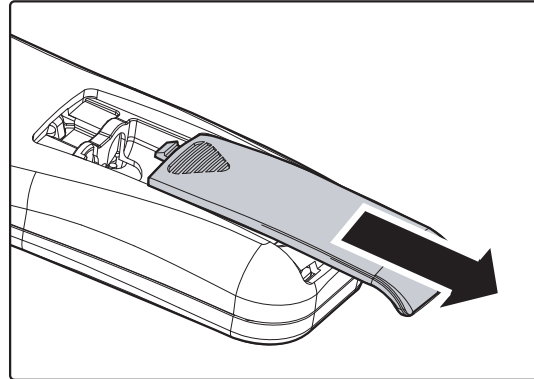
## **Bedientasten des Projektors und der Fernbedienung**

Der Projektor kann sowohl mit den Tasten der Fernbedienung als auch denen des Projektors bedient werden. Die Fernbedienung ermöglicht sämtliche Steuerungen und Bedienungen des Projektors. Die Funktionen der Tasten auf dem Projektor sind jedoch eingeschränkt.

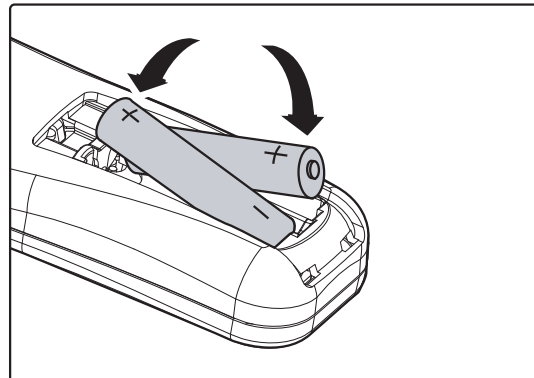
## INSTALLIEREN UND BEDIENEN

### Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

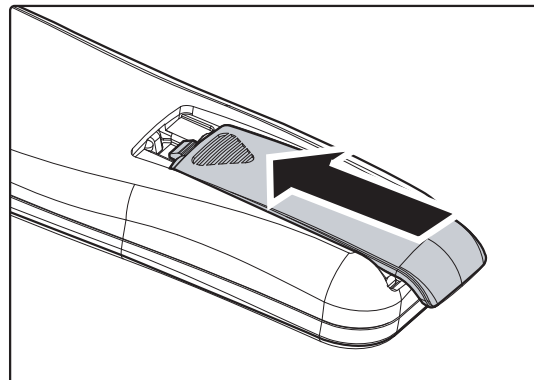
1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel in Pfeilrichtung aufschieben.



2. Legen Sie die Batterie mit dem positiven Pol nach oben ein.



3. Schließen Sie den Deckel wieder.



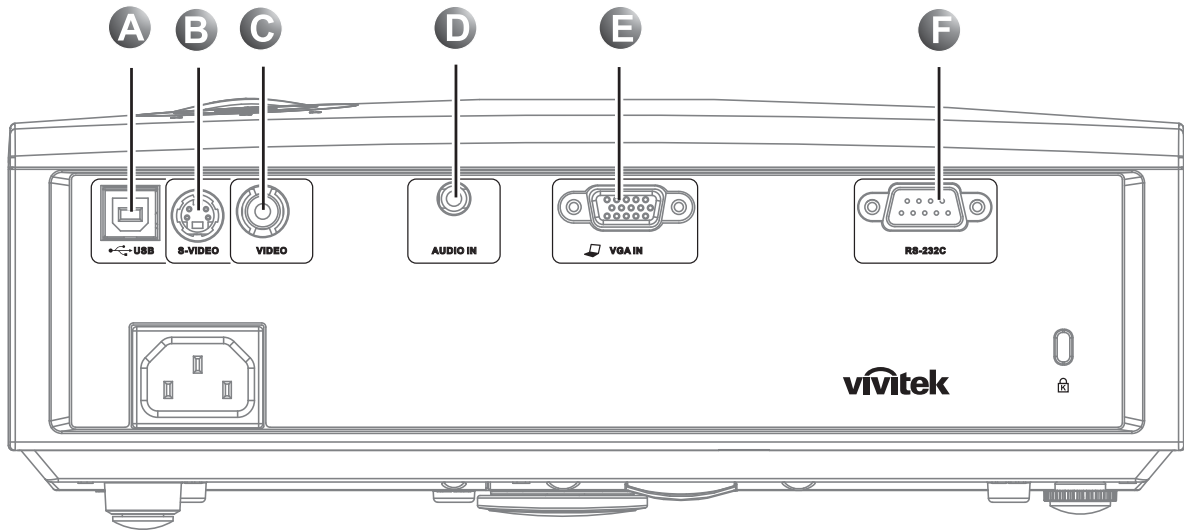
**Achtung:**


1. Verwenden Sie nur AAA Batterien (alkalische Batterien werden empfohlen).
2. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den örtlichen Umweltschutzbestimmungen.
3. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie den Projektor über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.



## Anschließen der Eingangsgeräte

An den Projektor kann gleichzeitig sowohl ein PC als auch ein Notebook-Computer angeschlossen werden. Als Videogeräte können DVD-, VCD- und VHS-Player sowie Film-Camcorder und digitale Fotokameras angeschlossen werden. Um festzustellen, ob diese Geräte über den richtigen Ausgangsanschluss verfügen schauen Sie im Handbuch des jeweiligen Geräts nach.




TEIL	BEZEICHNUNG	BESCHREIBUNG
<b>A</b>	 (USB)	Anschluss für das USB-KABEL eines Computers.
<b>B</b>	S-video	Anschluss für das S-VIDEO-KABEL eines Videogeräts.
<b>C</b>	Video	Anschluss für das VIDEOKABEL eines Videogeräts.
<b>D</b>	Audio-in	Anschluss für das AUDIOKABEL, das mit dem Audioausgang des Computers verbunden ist.
<b>E</b>	VGA	Anschluss für das RGB-KABEL eines Computers. Verwenden Sie für YCbCr-/YPbPr-Signale eines DVD-Geräts einen optionalen RGB-auf-COMPONENT-Adapter.
<b>F</b>	RS-232	Schließen Sie das serielle RS-232 – Kabel zur Fernbedienung an.

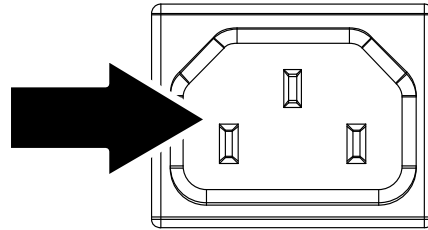
**Warnung:**

Aus Sicherheitsgründen müssen vor dem Anschließen der Kabel der Projektor und die Anschlussgeräte vom Stromnetz abgetrennt werden.


## Ein- und Ausschalten des Projektors

1. Schließen Sie das Netzkabel an den Projektor an. Schließen Sie das andere Ende des Netzkabels an eine Netzsteckdose an.

Die  LED-Anzeigen **EIN/AUS** und **READY** beginnen am Projektor zu leuchten.



2. Schalten Sie die angeschlossenen Geräte an.

3. Warten Sie, bis die READY-LED nicht mehr blinkt sondern leuchtet. Drücken Sie dann auf die  **EIN/AUS**-Taste, um den Projektor einzuschalten.

Das Startfenster des Projektors wird angezeigt, und die angeschlossenen Geräte werden ermittelt.

Wenn die Sicherheitsschlossfunktion aktiviert ist, lesen Sie nach unter Einstellen eines Zugangskennworts (Sicherheitsschloss) auf Seite 13.



4. Falls mehr als ein Eingangsgerät angeschlossen ist können die Taste **QUELLE** und **▲ ▼** zum Umschalten zwischen diesen Geräten gedrückt werden. (Component-Signale werden über den RGB-auf-COMPONENT-ADAPTER ANGENOMMEN.)



- RGB: Analog-RGB  
Component: YCbCr-/YPbPr- oder HDTV-Signale eines DVD-Geräts, die als YPbPr über den HD15-Anschluss eingehen
- Composite Video: Herkömmliches Composite-Video
- S-Video: Super-Video (Y/C getrennt)

5. Wenn die Meldung “Ausschalten? / Wieder **Netzschalter** drücken” erscheint, drücken Sie noch einmal auf die **EIN/AUS**-Taste. Der Projektor wird ausgeschaltet.



**Achtung:**

1. Nehmen Sie unbedingt den Objektivschutz ab, bevor Sie den Projektor einschalten.
2. Trennen Sie das Stromkabel erst ab, wenn die Bereitschafts-LED (READY) nicht mehr blinkt. Erst dann ist der Projektor ausreichend abgekühlt.

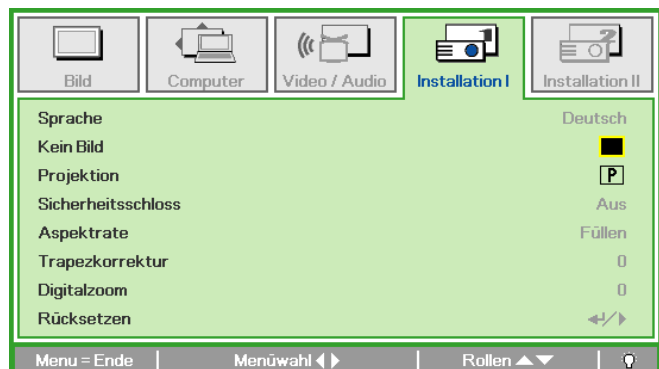
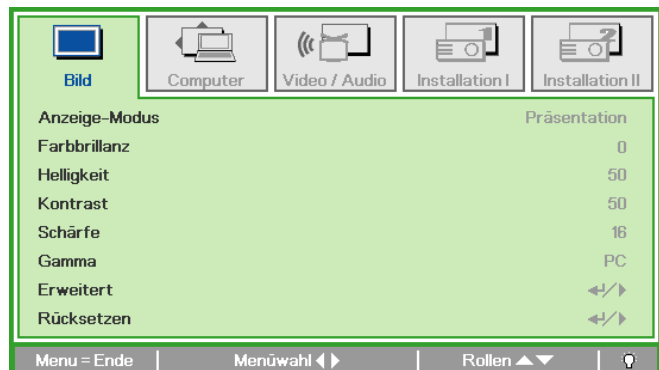
## Einstellen eines Zugangskennworts (Sicherheitsschloss)

Zum Einstellen eines Kennworts und zum Verhindern einer unberechtigten Benutzung des Projektors werden die vier Cursortasten (Pfeiltasten) verwendet. Nach dem Aktivieren eines Kennworts muss dieses bei jedem Einschalten des Projektors eingegeben werden. (Eine Hilfe zur Benutzung der OSD-Menüs finden Sie unter Navigieren durch das OSD-Menü auf Seite 18 und Einstellen der OSD-Sprache auf Seite 19.)

### **Wichtig:**

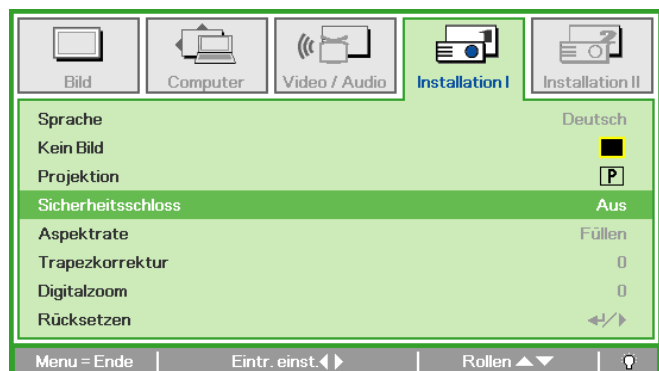
*Bewahren Sie das Kennwort an einem sicheren Ort auf. Ohne dieses Kennwort können Sie diesen Projektor nicht benutzen. Falls Sie das Kennwort verloren oder vergessen haben, erhalten Sie bei Ihrem Händler Informationen zum Löschen des Kennworts.*

1. Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste um das OSD-Menü aufzurufen.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das Menü **Installation I** aus.



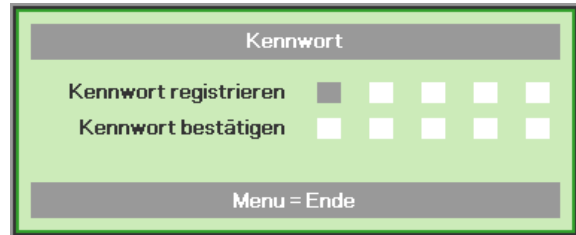
3. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲▼ die Option **Sicherheitsschloss**.
4. Drücken Sie auf die Pfeiltaste ◀▶, um die Sicherheitssperre zu aktivieren oder deaktivieren.

Es wird automatisch ein Dialogfeld für die Eingabe des Kennworts angezeigt.



5. Sie können die Pfeiltasten ▲▼◀▶ des Bedienfelds oder der Fernbedienung verwenden, um das Kennwort einzugeben. Geben Sie eine beliebige Kombination aus fünf Pfeilen ein, wobei ein Pfeil mehrmals verwendet werden kann.

Drücken Sie in beliebiger Reihenfolge auf die Pfeiltasten, um das Kennwort festzulegen. Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste, um das Dialogfeld zu beenden.



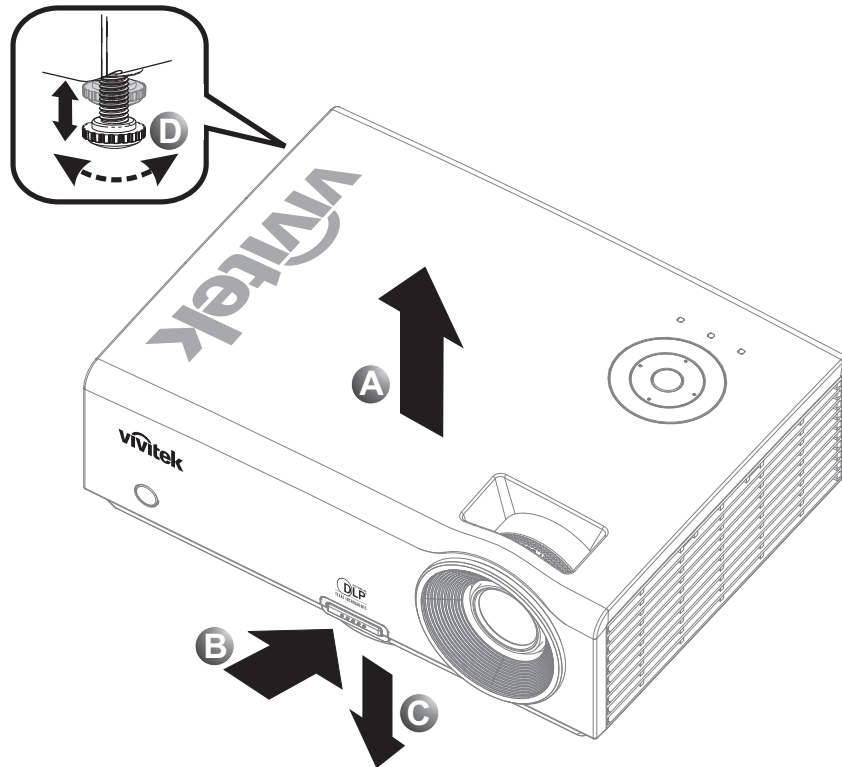
6. Wenn das **Sicherheitsschloss** aktiviert ist, erscheint beim Einschalten des Geräts die Eingabeaufforderung für das Kennwort. Geben Sie das Kennwort so ein, wie Sie es bei Schritt 5 festgelegt haben. Wenn Sie das Kennwort vergessen haben, wenden Das Kundencenter überprüft den Eigentümer und hilft beim Zurücksetzen des Kennwortes.



## Einstellen der Projektorhöhe

Beachten Sie beim Aufstellen des Projektors die folgenden Hinweise:

- Der Tisch oder das Gestell, auf den/das der Projektor aufgestellt werden soll, muss eben und stabil sein.
- Stellen Sie den Projektor im rechten Winkel zum Projektionsschirm auf.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sicher sind. Anderenfalls kann jemand darüber stolpern.



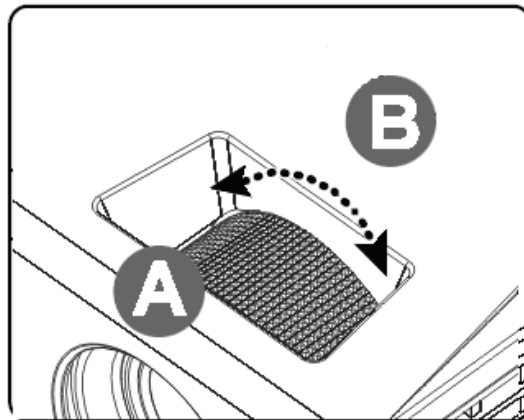
1. Um den Projektor zu erhöhen, heben Sie den Projektor [A] hoch, und drücken Sie auf die Höheneinstelltaste [B].

Der Höheneinstellfuß wird herausgelöst [C].

2. Um die Höhe des Projektors zu verringern, drücken Sie auf die Höheneinstelltaste, und drücken Sie den Projektor nach unten.
3. Um den Bildwinkel einzustellen, drehen Sie den Neigungsregler [D] nach rechts oder nach links, bis der gewünschte Winkel erreicht ist.

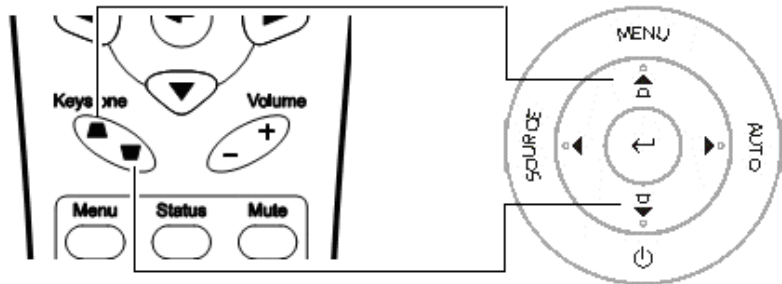
## Einstellen des Zooms, des Fokus und der Trapezkorrektur

1. Mit dem **Zoomregler** (nur am Projektor) kann die Größe des projizierten Bildes und die des Bildschirms geändert werden **B**.



2. Mit dem **Fokusregler** (nur am Projektor) kann die Schärfe des projizierten Bilds geändert werden **A**.

3. Mit den **Trapezkorrektur** (des Projektors und der Fernbedienung) können Sie die Trapezverzerrung (oben oder unten breitere Kante) korrigieren.



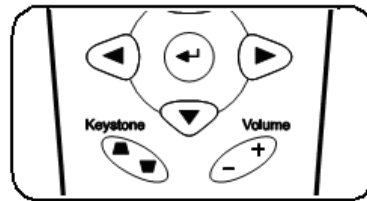
Fernbedienung und Bedienfeld

4. Das Trapezkorrektur-Feld erscheint auf dem Display.

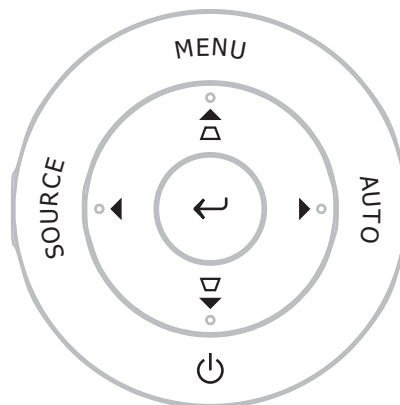


## Einstellen der Lautst

1. Drücken Sie auf die **Lautst**-Tasten +/- der Fernbedienung.  
Das Lautst-Feld erscheint auf dem Display.



2. Drücken Sie auf dem Bedienfeld die **Pfeiltasten Links** oder **Rechts**, um die **Lautst +/-** einzustellen.



TEMP POWER LAMP



3. Drücken Sie auf die **Stumm**-Taste, um den Ton auszustellen (nur die Fernbedienung verfügt über diese Funktion).





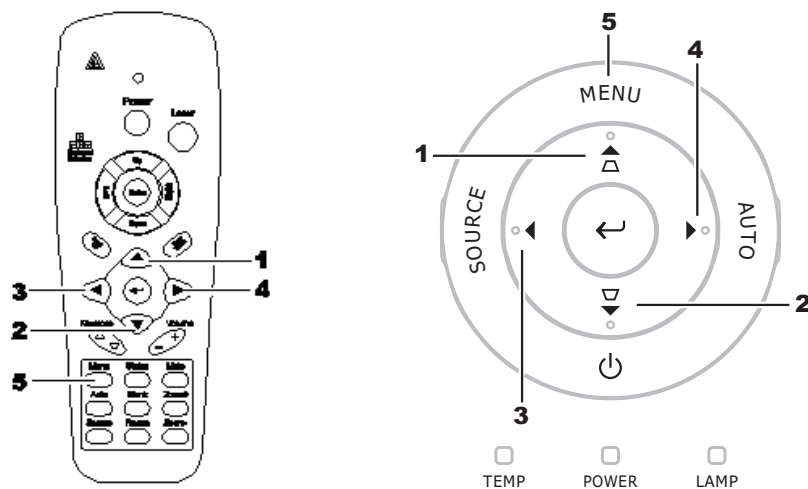
## EINSTELLUNGEN IM OSD-MENÜ

### Übersicht über das OSD-Menü

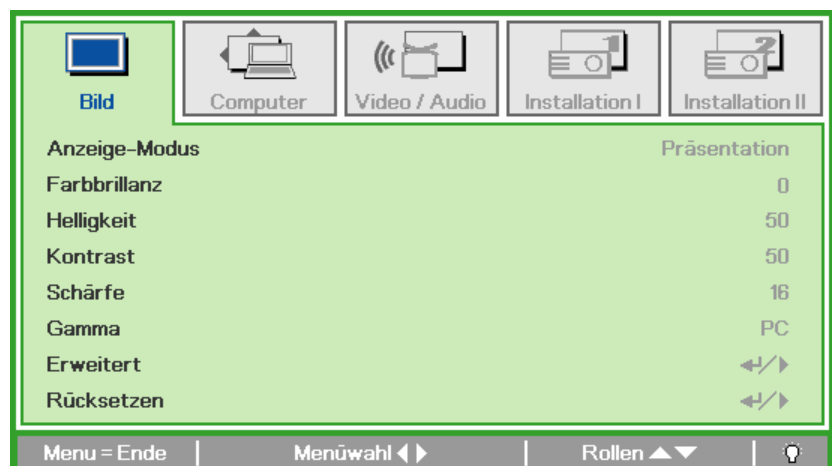
Der Projektor verfügt über ein Bildschirmmenü (OSD-Menü), mit dem das Bild eingestellt und verschiedene Einstellungen vorgenommen werden können.

#### Navigieren durch das OSD-Menü

Sie können mit den Pfeiltasten der Fernbedienung und des Projektors durch das OSD-Menü navigieren und dort Einstellungen ändern. Die folgende Illustration veranschaulicht die entsprechenden Tasten am Projektor.



1. Um das OSD-Menü aufzurufen, drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste.
2. Es gibt fünf Menüs. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Cursor zu einem der Menüs zu bewegen.
3. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ▲▼, um den Cursor innerhalb eines Menüs auf und ab zu bewegen.
4. Mit den Tasten ◀▶ können Sie den Wert für eine Einstellung ändern.
5. Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste, um das OSD-Menü zu schließen oder ein Untermenü zu verlassen.



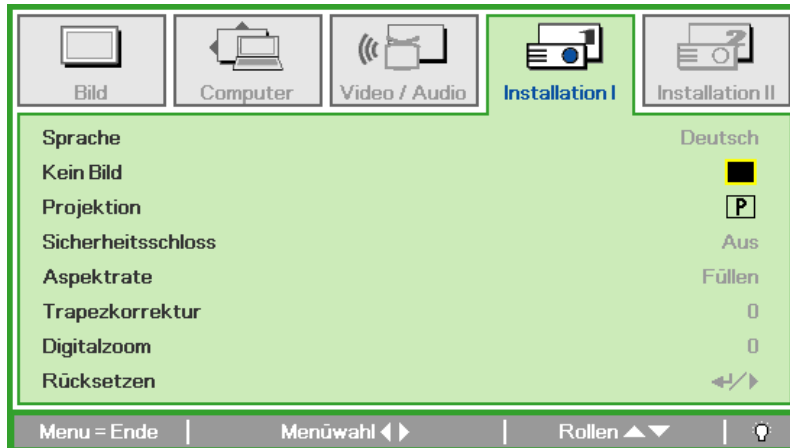
#### **Hinweis:**

Je nachdem, welches Videogerät als Signalquelle angeschlossen ist, stehen entsprechende Optionen im OSD-Menü zur Verfügung. Beispielsweise können die Optionen **Horizontalposition/Vertikalposition** im Menü **Computer** nur geändert werden, wenn ein PC angeschlossen ist. Die Optionen, die nicht verfügbar sind, werden grau angezeigt und können nicht ausgewählt werden.

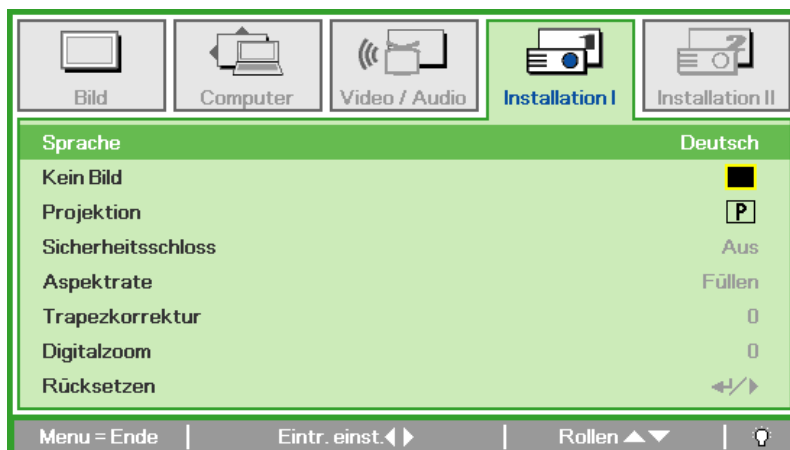
## Einstellen der OSD-Sprache

Stellen Sie zuerst die gewünschte Sprachversion für das OSD-Menü ein.

1. Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das Menü Installation I aus.



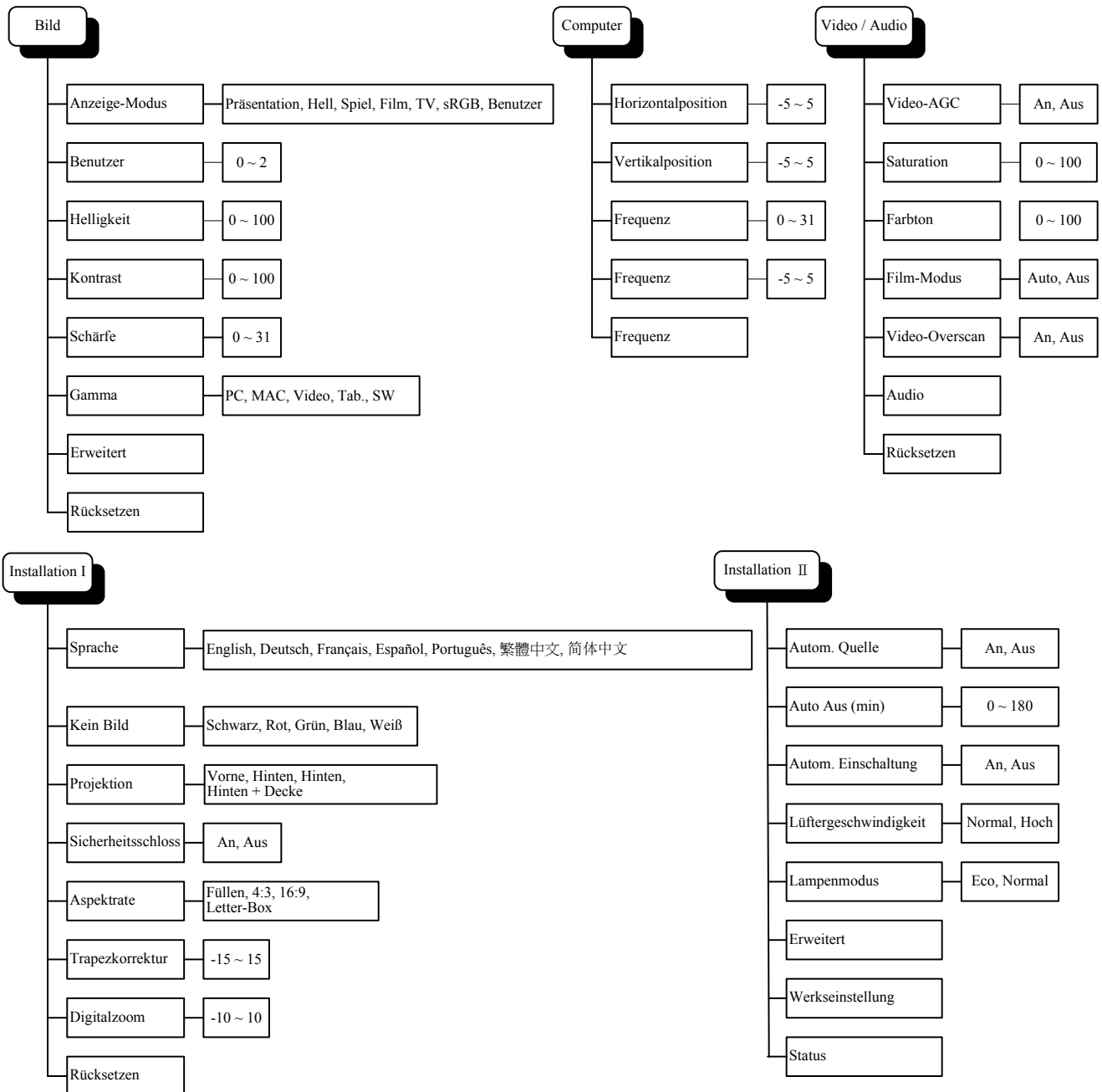
2. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ▲▼, bis die Option **Sprache** markiert ist.



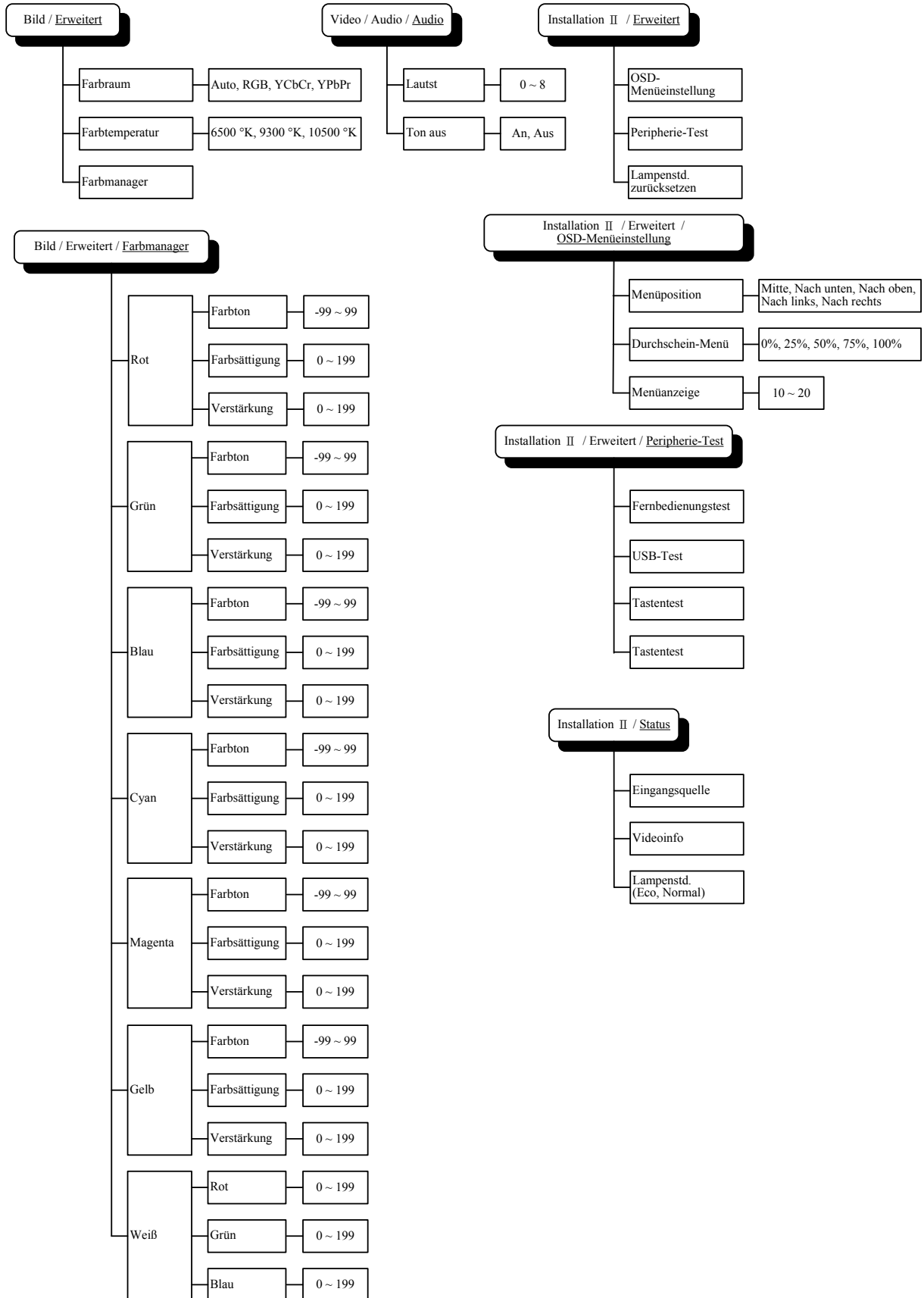
3. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ die gewünschte Sprache aus.
4. Drücken Sie zweimal auf die **MENÜ**-Taste, um das OSD-Menü zu beenden.

## Übersicht über das OSD-Menü

Die nachstehende Abbildung kann Ihnen dabei helfen, schnell ein Menü und Menüoptionen zu finden.

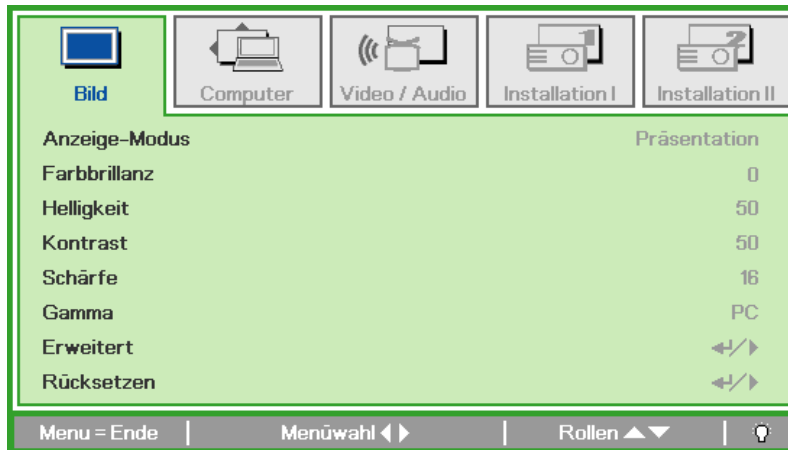


## Übersicht über die OSD-Untermenüs



## Menü Bild

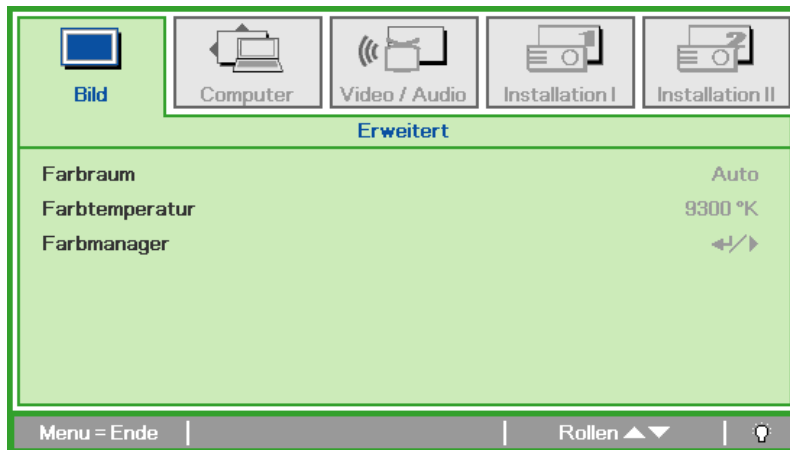
Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste um das **OSD**-Menü aufzurufen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das **Menü Bild** aus. Drücken Sie zum Auf- und Abbewegen im Menü **Bild** auf die Pfeiltasten ▲▼. Mit den Tasten ◀▶ können Sie den Wert für eine Einstellung ändern.



MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Anzeige-Modus	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Anzeige-Modus einzustellen.
Farbbrillanz	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Farbbrillanzwert einzustellen.
Helligkeit	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die Helligkeit einzustellen.
Kontrast	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Kontrast einzustellen.
Schärfe	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die Bildschärfe einzustellen.
Gamma	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Gammakorrekturwert einzustellen.
Erweitert	Drücken Sie auf ◀ (Enter) / ▶, um das Menü Erweitert aufzurufen. Siehe <i>Erweitert</i> auf Seite 23.
Rücksetzen	Drücken Sie auf ◀ (Enter) / ▶, um alle Einstellungen auf die Standardwerte zurückzusetzen.

Erweitert

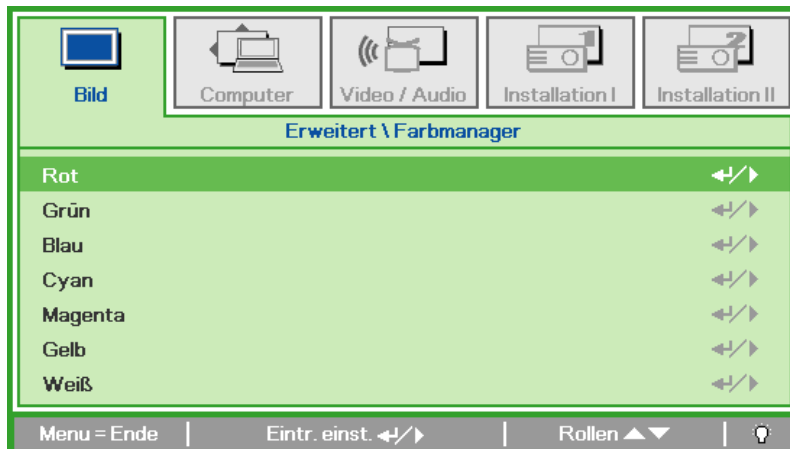
Drücken Sie auf die Taste **Menu**, um das **OSD-Menü** aufzurufen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das Menü **Bild**. Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ das Menü **Erweitert**, und drücken Sie auf **Enter** oder ▶. Mit den Tasten ▼▲ können Sie sich im Menü **Erweitert** auf und ab bewegen.



MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Farbraum	Stellen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ den Farbraum ein. (Bereich: Auto – RGB – YPbPr – YCbCr)
Farbtemperatur	Stellen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ die Farbtemperatur ein. (Bereich: 6500 °K ~ 10500 °K)
Farbmanager	Drücken Sie auf ◀ (Enter) / ▶, um das Menü Farbmanager aufzurufen. (Bereich: Rot-Grün-Blau-Cyan-Magenta-Gelb-Weiß). Weitere Informationen zum Farbmanager finden Sie auf Seite 24.

## Farbmanager

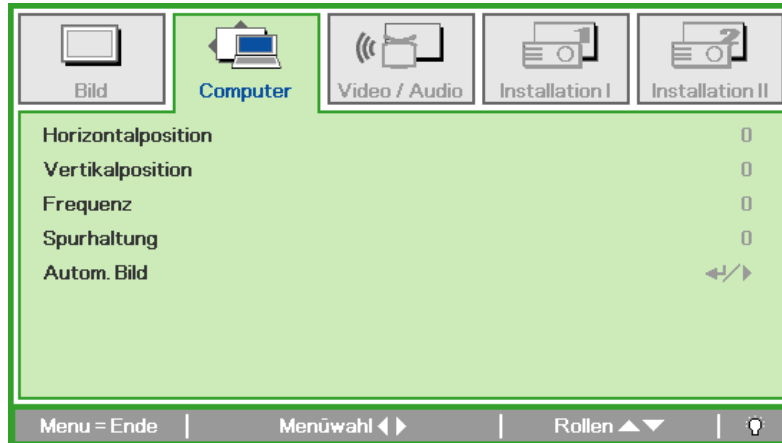
Drücken Sie auf ◀ (Enter) / ▶, um das Untermenü **Farbmanager** aufzurufen.



MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Rot	Wählen Sie den Rot-Farbmanager. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Farbton, die Sättigung und die Verstärkung einzustellen.
Grün	Wählen Sie den Grün-Farbmanager. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Farbton, die Sättigung und die Verstärkung einzustellen.
Blau	Wählen Sie den Blau-Farbmanager. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Farbton, die Sättigung und die Verstärkung einzustellen.
Cyan	Wählen Sie den Cyan-Farbmanager. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Farbton, die Sättigung und die Verstärkung einzustellen.
Magenta	Wählen Sie den Magenta-Farbmanager. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Farbton, die Sättigung und die Verstärkung einzustellen.
Gelb	Wählen Sie den Gelb-Farbmanager. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Farbton, die Sättigung und die Verstärkung einzustellen.
Weiß	Wählen Sie den Weiß-Farbmanager. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Rot, die Grün und die Blau.

## Menü Computer

Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste um das **OSD**-Menü aufzurufen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das **menü Computer** aus. Drücken Sie zum Auf- und Abbewegen im Menü Computer auf die Pfeiltasten ▲▼. Mit den Tasten ◀▶ können Sie den Wert für eine Einstellung ändern.

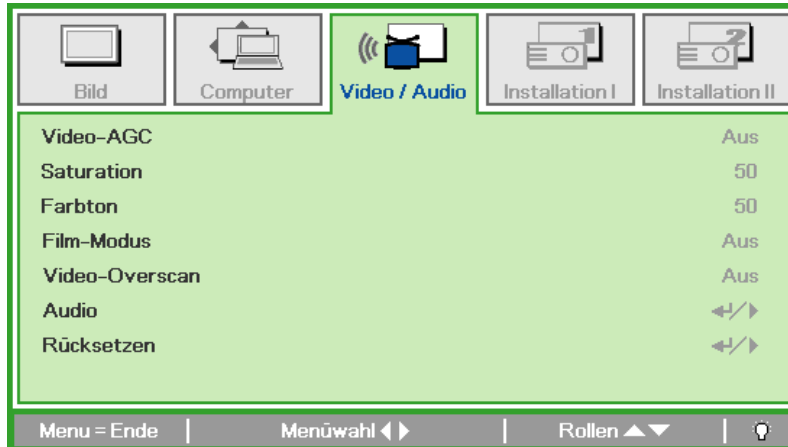


MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Horizontalposition	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die horizontale Bildlage einzustellen.
Vertikalposition	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die vertikale Bildlage einzustellen.
Frequenz	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den A/D-Abtasttaktgeber einzustellen.
Spurhaltung	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den A/D-Abtastpunkt einzustellen.
Autom. Bild	Drücken Sie auf ◀ (Enter) / ▶, damit das Gerät automatisch die Phase, Spurhaltung, Größe und Position einstellt.



## Menü Video/Audio

Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste um das **OSD**-Menü aufzurufen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das Menü **Video/Audio** aus. Drücken Sie zum Auf- und Abbewegen im Menü **Video/Audio** auf die Pfeiltasten ▲▼. Mit den Tasten ◀▶ können Sie den Wert für eine Einstellung ändern.



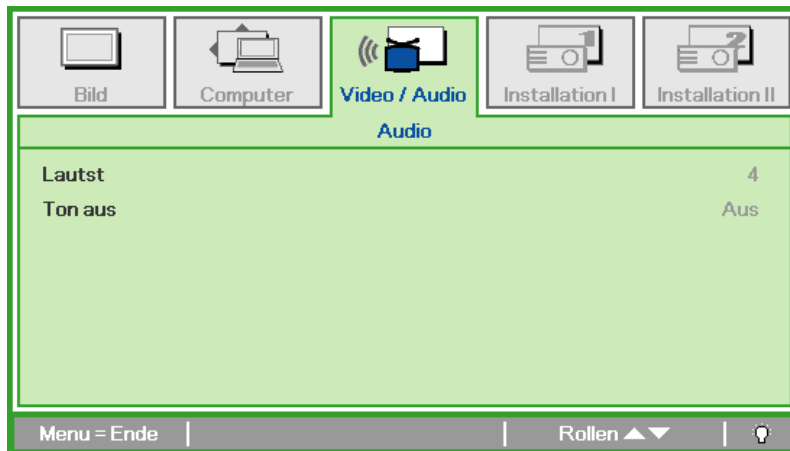
MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Video-AGC	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um für das Videogerät die automatische Gain-Steuerung zu aktivieren/deaktivieren.
Saturation	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die Farbsättigung des Videos einzustellen.
Farbton	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Farbton des Videos einzustellen.
Film-Modus	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um einen anderen Filmmodus zu wählen.
Video-Overscan	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die Overscanfunktion zu aktivieren oder deaktivieren.
Audio	Drücken Sie auf ◀ (Enter) / ▶, um das Menü Audio aufzurufen. <i>Siehe Audio auf Seite 27.</i>
Rücksetzen	Drücken Sie auf ◀ (Enter) / ▶, um alle Einstellungen auf die Standardwerte zurückzusetzen.

**Hinweis:**

Bei der Wiedergabe von Interlace-Video können Störungen auftreten. Um dieses Problem zu beheben, öffnen Sie das Menü Video/Audio, und stellen Sie die Funktion Filmmodus ein.

Audio

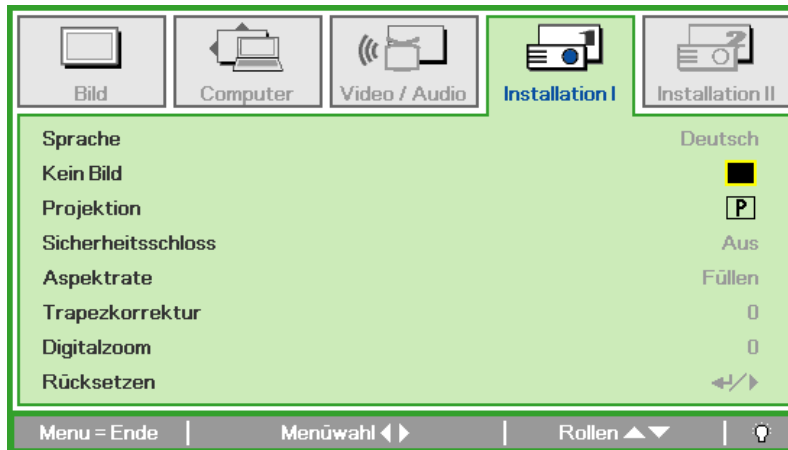
Drücken Sie auf **↵** (Enter) / **▶**, um das Untermenü **Audio** aufzurufen.



MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Lautst	Stellen Sie mit den Pfeiltasten <b>◀▶</b> die Lautst ein. (Bereich: 0 - 8)
Ton aus	Schalten Sie mit den Pfeiltasten <b>◀▶</b> den Ton der Lautsprecher an oder aus.

## Menü Installation I

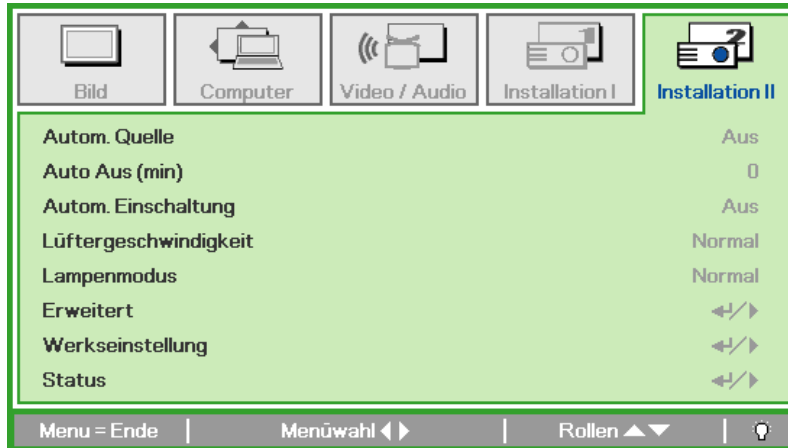
Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste um das **OSD**-Menü aufzurufen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das menü **Installation I** aus. Drücken Sie zum Auf- und Abbewegen im Menü **Installation I** auf die Pfeiltasten ▲▼. Mit den Tasten ◀▶ können Sie den Wert für eine Einstellung ändern.



MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Sprache	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um ein anderes Konfigurationsmenü auszuwählen.
Kein Bild	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die Farbe des leeren Bildschirms auszuwählen.
Projektion	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um eine der zwei Projektionsmethoden auszuwählen.
Sicherheitsschloss	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die Sicherheitsschlossfunktion zu aktivieren oder deaktivieren.
Aspektrate	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die Video-Aspektrate einzustellen.
Trapezkorrektur	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die Trapezkorrektur durchzuführen.
Digitalzoom	Stellen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das Menü Digitalzoom ein. (Bereich: -10 - +10)
Rücksetzen	Drücken Sie auf ◀ (Enter) / ▶, um alle Einstellungen auf die Standardwerte zurückzusetzen.

## Menü Installation II

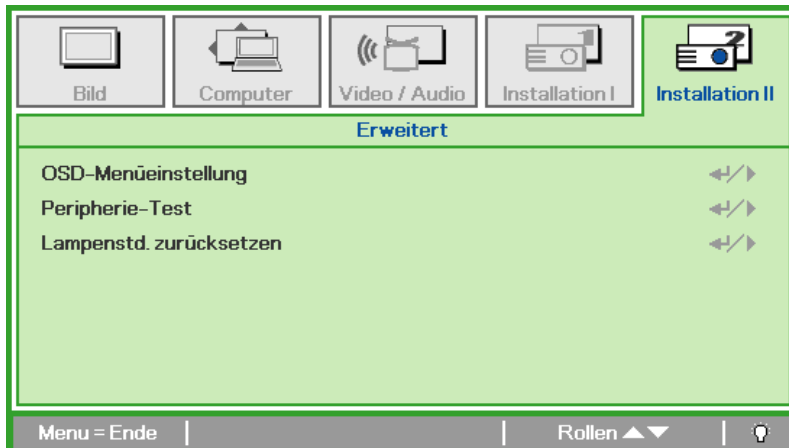
Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste um das **OSD**-Menü aufzurufen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das Menü **Installation II** aus. Drücken Sie zum Auf- und Abbewegen im Menü **Installation II** auf die Pfeiltasten ▲▼.



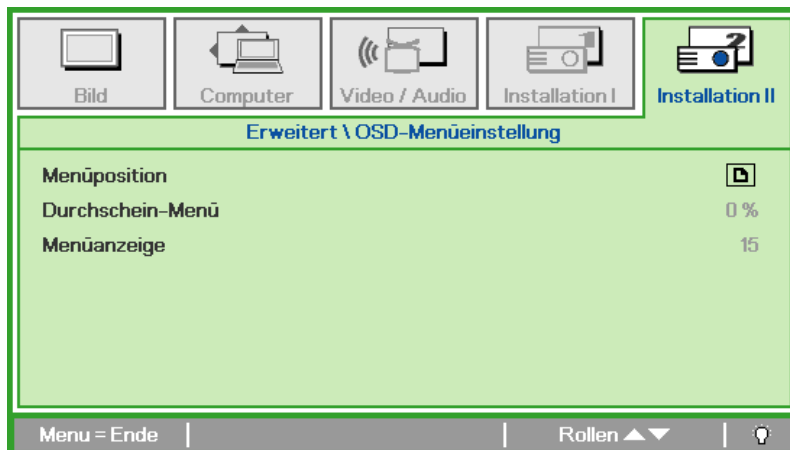
MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Autom. Quelle	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die automatische Signalquellenerkennung zu aktivieren bzw. deaktivieren. (Bereich: An - Aus)
Autom. Abschaltung (min)	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um das automatische Abschalten der Lampe bei fehlendem Eingangssignal zu aktivieren.
Autom. Einschaltung	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die automatische Einschaltfunktion bei Anschließen des Geräts ans Stromnetz zu aktivieren oder deaktivieren.
Lüftergeschwindigkeit	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um zwischen der Lüftergeschwindigkeit Normal und Hoch zu wechseln. <b>Hinweis:</b> Es wird empfohlen, die hohe Geschwindigkeit zu wählen, wenn die Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit hoch ist oder wenn sich das Gerät in großer Höhenlage befindet.
Lampenmodus	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um den Lampenmodus auszuwählen. Bei einer geringeren Helligkeit verlängert sich die Lampenlebensdauer.
Erweitert	Drücken Sie auf ◀↵ (Enter) / ▶, um das Menü Erweitert aufzurufen. Siehe Erweitert auf Seite 30.
Werkseinstellung	Drücken Sie auf ◀↵ (Enter) / ▶, um alle Werte auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.
Status	Drücken Sie auf ◀↵ (Enter) / ▶, um das Menü Status aufzurufen. Weitere Informationen zum Status finden Sie auf Seite 33.

Erweitert

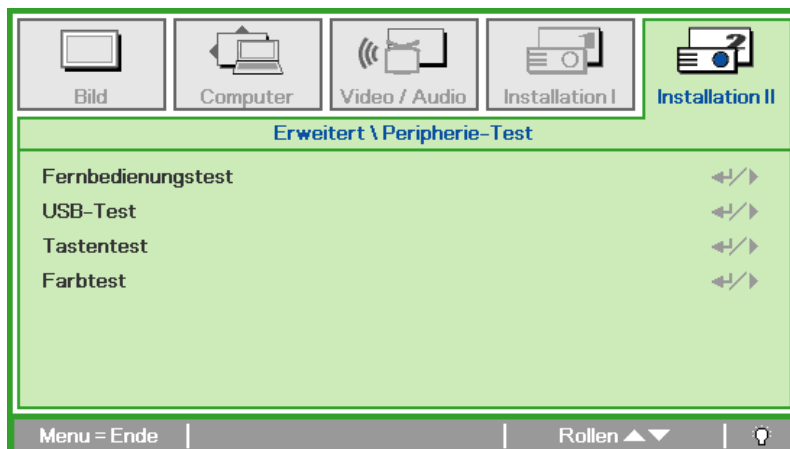
Drücken Sie auf die Taste **Menu**, um das **OSD**-Menü aufzurufen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das Menü **Installation II**. Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ das Menü **Erweitert**, und drücken Sie auf **Enter** oder ▶. Mit den Tasten ▼▲ können Sie sich im Menü **Erweitert** auf und ab bewegen. Drücken Sie auf die Tasten ◀▶, um die Werte für die Einstellungen zu ändern.



MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
OSD-Menüeinstellung	Drücken Sie auf Enter / ▶, um das Menü OSD-Menüeinstellung aufzurufen. Weitere Informationen zur OSD-Menüeinstellung finden Sie auf Seite 31.
Peripherietest	Drücken Sie auf Enter / ▶, um das Menü Peripherietest aufzurufen. Weitere Informationen zum Peripherietest finden Sie auf Seite 31.
Lampenstd. zurücksetzen	Nachdem Sie die Lampe ausgewechselt haben, müssen Sie diesen Wert zurücksetzen. Weitere Informationen zum Zurücksetzen der Lampenstunden finden Sie auf Seite 32.

OSD-MenüEinstellung

MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Menüposition	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die Position des OSD-Menüs auszuwählen.
Durchschein-Menü	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die Durchsichtigkeit des OSD-Hintergrunds einzustellen.
Menüanzeige	Drücken Sie auf die Pfeiltasten ◀▶, um die OSD-Anzeigedauer einzustellen.

Peripherie-Test

MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Fernbedienungstest	Drücken Sie auf ◀↵ (Enter) / ▶, um den Diagnosetest für die IR-Fernbedienung auszuführen.
USB-Test	Drücken Sie auf ◀↵ (Enter) / ▶, um die USB-Verbindung bei angeschlossenem PC zu prüfen.
Tastentest	Drücken Sie auf ◀↵ (Enter) / ▶, um die Tasten des Bedienfelds zu testen.
Farbtest	Drücken Sie auf ◀↵ (Enter) / ▶, um verschiedene Farben auf dem Bildschirm auszuwählen.

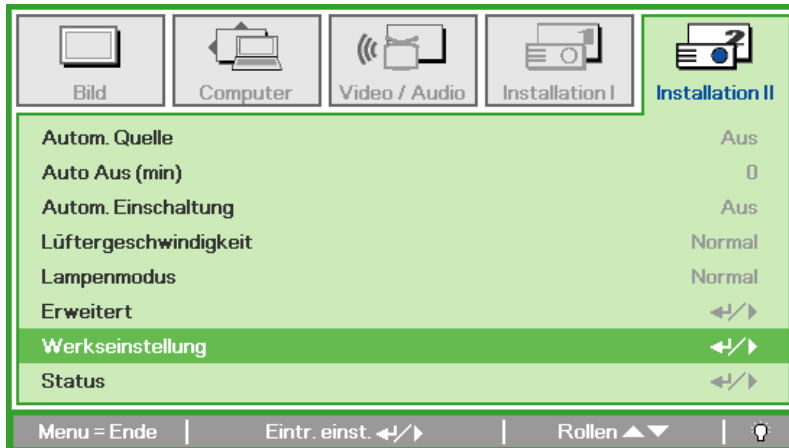
## Lampenstd. zurücksetzen



Eine Anleitung zum Zurücksetzen des Lampenzählers finden Sie unter Zurücksetzen der Lampe auf Seite 36.

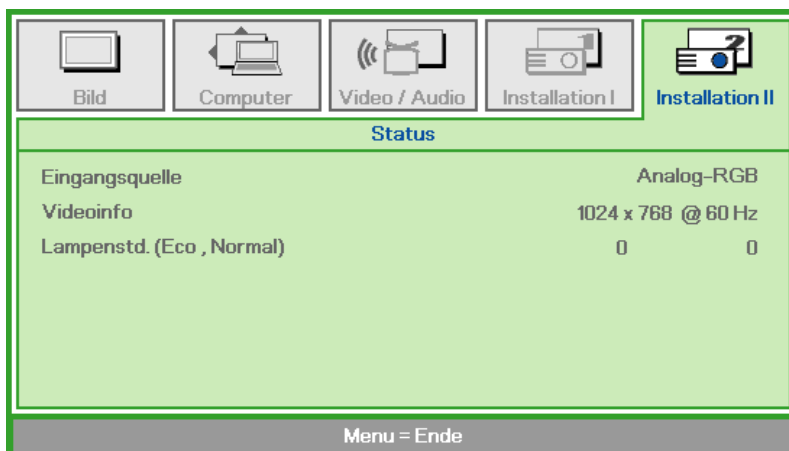
## Werkseinstellung

Drücken Sie zum Auf- und Abbewegen im Menü **Installation II** auf die Pfeiltasten ▲▼. Wählen Sie das Untermenü **Werkseinstellung**, und drücken Sie auf ◀ (Enter) / ▶, um alle Menüeinträge auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.



## Status

Drücken Sie zum Auf- und Abbewegen im Menü **Installation II** auf die Pfeiltasten ▲▼. Wählen Sie das Untermenü **Installation II**, und drücken Sie auf ◀ (Enter) / ▶, um das Untermenü **Status** aufzurufen.



MENÜEINTRAG	BESCHREIBUNG
Eingangsquelle	Zeigt die aktive Quelle an.
Videoinfo	Zeigt die Auflösung/Videoinformationen für die RGB-Signalquelle und den Farbstandard für die Videosignalquelle an.
Lampenstd.	Zeigt die Anzahl der bereits abgelaufenen Lampenstunden an. Es gibt zwei getrennte Zähler für Eco und Normal.



### Auswechseln der Projektionslampe

Nach dem Aufbrauchen oder Ausbrennen der Projektorlampe muss diese ausgewechselt werden. Diese Lampe darf nur mit einer dafür zugelassenen Lampe ersetzt werden, die im Fachhandel erhältlich ist.

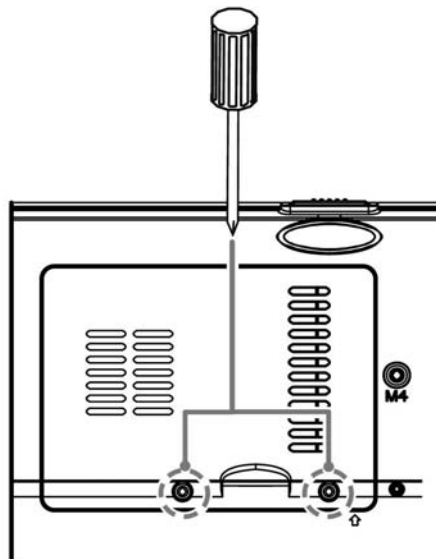
**Wichtig:**

- a. Die in diesem Produkt verwendete Projektionslampe enthält geringe Mengen an Quecksilber.
- b. Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.
- c. Das Produkt muss entsprechend den regional gültigen Vorschriften entsorgt werden.

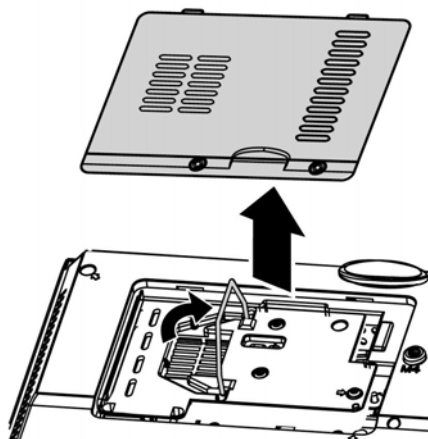
**Warnung:**

Der Projektor muss vor dem Auswechseln der Lampe mindestens 30 Minuten lang ausgeschaltet und vom Stromnetz abgetrennt werden. Anderenfalls kann die Lampe noch so heiß sein, dass sie Verbrennungen verursachen kann.

1. Lösen Sie die zwei Schrauben des Lampenfachs.

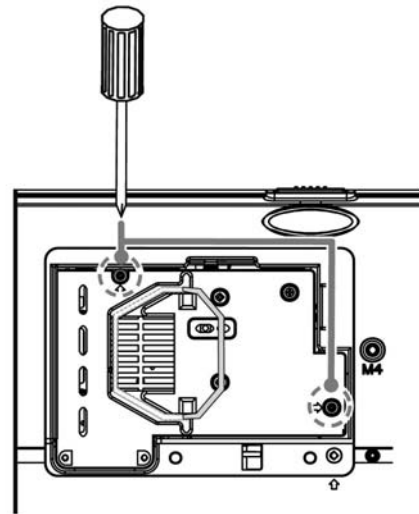


2. Öffnen Sie das Lampenfach.

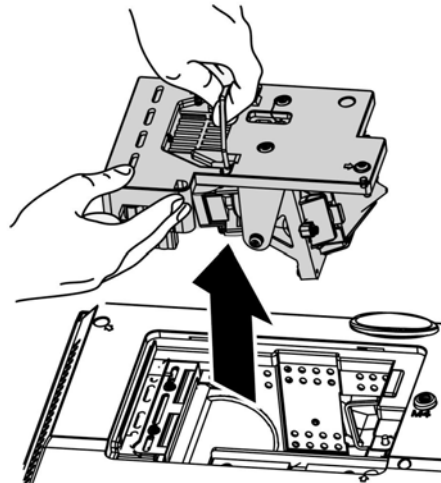


3. Lösen Sie die zwei Schrauben des Lampenmoduls.

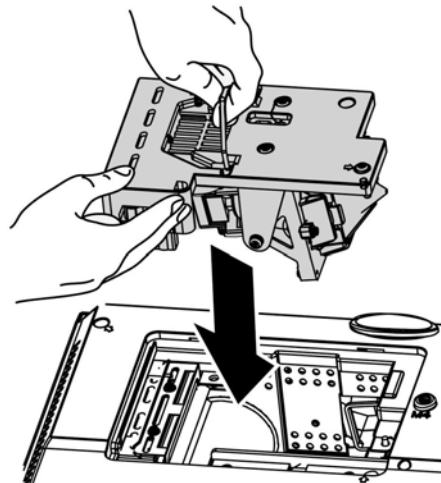
4. Klappen Sie den Modulgriff heraus.



5. Ziehen Sie das Modul am Griff heraus.



6. Führen Sie die Schritte 1 bis 5 in umgekehrter Reihenfolge aus, um das neue Lampenmodul einzusetzen. Achten Sie beim Einsetzen des Lampenmoduls darauf, dass es richtig im Anschluss und genau im Fach sitzt, um Schäden zu vermeiden.

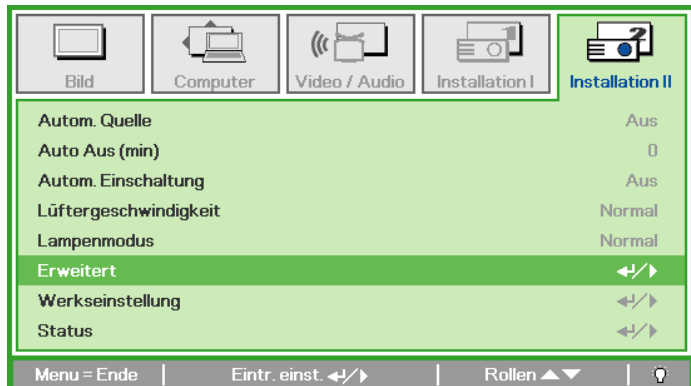


**Hinweis:** Bevor Sie die Schrauben festziehen, müssen Sie sicherstellen, dass das Lampenmodul fest im Fach sitzt und richtig angeschlossen ist.

## Zurücksetzen der Lampe

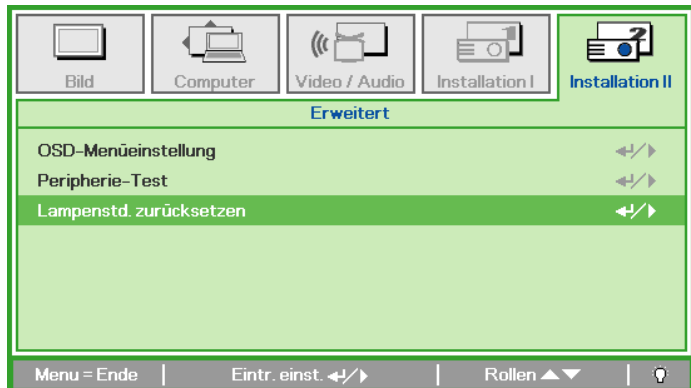
Nachdem Sie die Lampe ausgewechselt haben, muss der Lampenzähler auf Null zurückgesetzt werden. Dazu müssen Sie wie folgt vorgehen:

1. Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste um das OSD-Menü aufzurufen.



2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶ das Menü **Installation II** aus. Verschieben Sie den Cursor mit dieser Taste zur Option **Erweitert**.

3. Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲▼ die Option **Lampenstd. zurücksetzen** zurücksetzen.



4. Drücken Sie auf die Pfeiltaste ▶ oder auf die Taste Enter.

Ein Fenster mit einer Meldung erscheint.

5. Drücken Sie auf die Pfeiltasten ▼▲ ◀▶, um die Lampenstunden zurückzusetzen.



6. Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste, um zum Menü **Installation II** zurückzukehren.

## Reinigen des Projektors

Der Projektor sollte gelegentlich von Staub und Schmutz befreit werden, um einen möglichst störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

**Warnung:**

1. Der Projektor muss vor dem Reinigen mindestens 30 Minuten lang ausgeschaltet und vom Stromnetz abgetrennt werden. Anderenfalls kann die Lampe noch so heiß sein, dass sie Verbrennungen verursachen kann.
2. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein leicht befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Lüftungsöffnungen gelangt.
3. Falls während dem Reinigen eine geringe Menge von Wasser in das Innere des Projektors eingedrungen ist, trennen Sie den Projektor vom Stromnetz ab, und lassen Sie den Projektor an einem gut belüfteten Ort vor einer erneuten Inbetriebnahme mehrere Stunden stehen.
4. Falls eine große Menge von Wasser in den Projektor eingedrungen ist, lassen Sie diesen durchsehen und ggf. reparieren.

### Reinigen des Objektivs

Reinigungsmittel sind in den meisten Fotokamera-Läden erhältlich. Führen Sie zum Reinigen des Projektorobjektivs folgende Schritte aus.

1. Tragen Sie auf ein weiches Tuch ein wenig Reinigungsmittel für Objektive auf. (Geben Sie das Reinigungsmittel nicht direkt auf das Objektiv.)
2. Wischen Sie das Objektiv in einer Kreisbewegung vorsichtig sauber.

**Achtung:**

1. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.
2. Damit das Projektorgehäuse nicht verfärbt oder verbleicht, darf kein Reinigungsmittel darauf gelangen.

### Reinigen des Gehäuses

Gehen Sie zum Reinigen des Projektorgehäuses wie folgt vor.

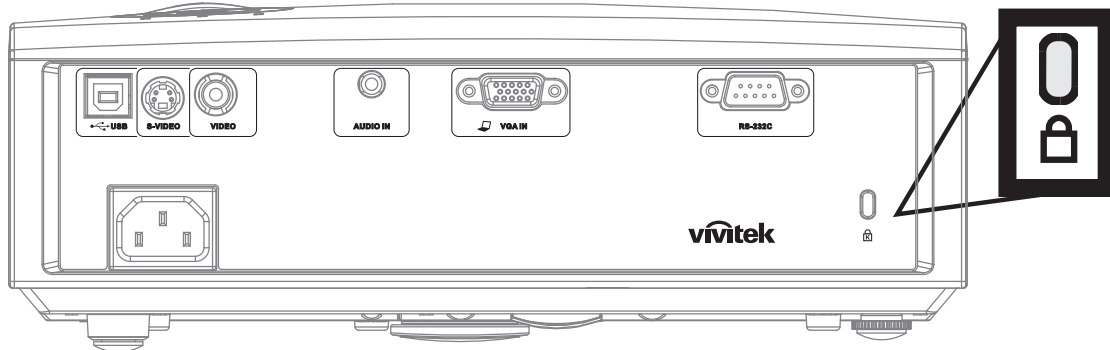
1. Wischen Sie den Staub mit einem sauberen und leicht befeuchteten Tuch ab.
2. Geben Sie etwas Wasser und ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch (z. B. Geschirrspülmittel), und wischen Sie das Gehäuse ab.
3. Waschen Sie das Reinigungsmittel gründlich aus dem Tuch, und wischen Sie damit den Projektor nach.

**Achtung:**

Damit das Projektorgehäuse nicht verfärbt oder verbleicht, darf es nicht mit Reinigungsmitteln auf Alkoholbasis gereinigt werden.

## Das Kensington®-Schloss

Zur Sicherheit kann der Projektor mit einem Kensington-Schloss an einem unbeweglichen Gegenstand befestigt werden.



**Hinweis:**

Einzelheiten über den Kauf eines geeigneten Kensington-Sicherungskabels erhalten Sie im Fachhandel.

Das Sicherheitsschloss entspricht dem MicroSaver-Sicherheitssystem von Kensington. Wenn Sie Hinweise haben, wenden Sie sich an: Kensington, 2853 Campus Drive, San Mateo, CA 94403, USA. Tel.: 800-535-4242, <http://www.Kensington.com>.

## FEHLERSUCHE

### Häufige Probleme und Lösungsmöglichkeiten

Diese Richtlinien sollen Hinweise zur Lösung von Problemen geben, die während dem Betrieb des Projektors auftreten können. Tritt das Problem weiter auf, wenden Sie sich an den Händler.

Nachdem Sie sich einige Zeit mit dem Problem befasst haben, kann die Ursache häufig auf etwas so Einfaches wie einen Wackelkontakt zurückgeführt werden. Bevor Sie versuchen, das Problem zu lösen, sollten Sie Folgendes prüfen.

- *Prüfen Sie anhand eines anderen elektrischen Geräts, ob die Netzsteckdose funktioniert.*
- *Stellen Sie sicher, dass der Projektor eingeschaltet ist.*
- *Stellen Sie sicher, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.*
- *Stellen Sie sicher, dass die angeschlossenen Geräte eingeschaltet sind.*
- *Stellen Sie sicher, dass sich der angeschlossene PC nicht in einem Suspend-Modus befindet.*
- *Stellen Sie sicher, dass das angeschlossene Notebook so eingestellt ist, dass die Wiedergabe auf einem externen Gerät erfolgt. (Dazu müssen Sie normalerweise auf dem Notebook eine Fn-Tastenkombination drücken.)*

### Tipps zur Fehlersuche

Versuchen Sie, in jedem problemspezifischen Abschnitt die Schritte in der empfohlenen Reihenfolge auszuführen. Auf diese Weise können Sie das Problem schneller lösen.

Versuchen Sie, das Problem ausfindig zu machen, damit Sie nicht versehentlich noch intakte Bauteile auswechseln.

Wenn z. B. auch nach einem Auswechseln der Batterien das Problem weiter besteht, setzen Sie die alten Batterien wieder ein, und gehen Sie zum nächsten Schritt.

Notieren Sie sich die Schritte, die Sie zur Fehlersuche ausgeführt haben: Diese Notizen können u. a. sehr nützlich sein, wenn Sie sich an den technischen Kundendienst wenden.

## LED-Fehlermeldungen

FEHLERCODES	STROMANZEIGE-LED BLINKT	ÜBERTEMPERATUR-LED	BEREITSCHAFTS-LED BLINKT
Übertemperatur	0	An	0
Unterbrechung wegen Überhitzung-Fehler	4	4	0
Lampe-Fehler	5	0	0
Lüfter 1-Fehler	6	0	1
Lüfter 2-Fehler	6	0	2
Lüfter 3-Fehler	6	0	3
Lampenfach offen	7	0	0
DMD-Fehler	8	0	0
Farbrad-Fehler	9	0	0

Sollte ein Fehler auftreten, trennen Sie das Netzkabel ab, und warten Sie eine (1) Minute lang, bevor Sie den Projektor dann neu starten. Wenn die Betriebsanzeige- (POWER) oder Bereitschaftsanzeige-LED (READY) weiterhin blinken, oder die Übertemperatur-LED (Over Temp) leuchtet, wenden Sie sich an ein Service-Center.

## Probleme mit dem Bild

### **Problem: Kein Bild auf dem Bildschirm**

1. Prüfen Sie die Einstellungen des Notebooks oder PCs.
2. Schalten Sie sämtliche Geräte aus und dann in der richtigen Reihenfolge wieder ein.

### **Problem: Das Bild ist verschwommen**

1. Stellen Sie am Projektor die **Bildschärfe** ein.
2. Drücken Sie auf die **Auto**-Taste auf der Fernbedienung oder dem Projektor.
3. Stellen Sie sicher, dass der Abstand vom Projektor zum Projektionsschirm nicht größer als 10 m (33 Fuß) ist.
4. Stellen Sie sicher, dass das Projektorobjektiv sauber ist.

### **Problem: Das Bild ist oben oder unten breiter (Trapezverzerrung)**

1. Stellen Sie den Projektor möglichst im rechten Winkel zum Projektionsschirm auf.
2. Versuchen Sie, diese Verzerrung mit der **Trapezkorrekturtaste** auf der Fernbedienung oder auf dem Projektor zu beseitigen.

### **Problem: Das Bild ist falsch herum**

Prüfen Sie im OSD-Menü **Installation I** die Einstellung bei **Projektion**.

### **Problem: Auf dem Bild sind Streifen zu sehen**

1. Stellen Sie im OSD-Menü **Computer** die Werte für **Frequenz** und **Spurhaltung** ein.
2. Um sicherzustellen, dass das Problem nicht von der Videokarte des PCs verursacht wird, schließen Sie einen anderen Computer an.

### **Problem: Das Bild erscheint flach und ohne Kontrast**

Stellen Sie im OSD-Menü **Bild** den **Kontrast** ein.

### **Problem: Die Farbe des projizierten Bilds entspricht nicht der des ursprünglichen Bilds**

Ändern Sie im OSD-Menü **Bild** den Wert für **Farbtemperatur** und **Gamma**.

## Probleme mit der Lampe

### **Problem: Der Projektor erzeugt kein Licht**

1. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel richtig angeschlossen ist.
2. Stellen Sie anhand eines anderen elektrischen Geräts sicher, dass die Stromquelle funktioniert.
3. Starten Sie den Projektor in der richtigen Reihenfolge neu, und prüfen Sie, ob die Power-LED grün leuchtet.
4. Falls die Lampe gleich vor kurzem ausgewechselt wurde, versuchen Sie, die Lampenanschlüsse neu einzustellen.
5. Tauschen Sie das Lampenmodul aus.
6. Setzen Sie die alte Lampe wieder in den Projektor ein, und lassen Sie den Projektor durchsehen.

### **Problem: Die Lampe schaltet sich aus**

1. Durch Spannungsspitzen kann die Lampe ausgeschaltet werden. Schließen Sie das Netzkabel wieder an. Wenn die Bereitschafts-LED leuchtet, drücken Sie noch einmal auf die Ein/Aus-Taste.
2. Tauschen Sie das Lampenmodul aus.
3. Setzen Sie die alte Lampe wieder in den Projektor ein, und lassen Sie den Projektor durchsehen.

## Probleme mit der Fernbedienung

### **Problem: Der Projektor reagiert nicht auf die Fernbedienung**

1. Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor des Projektors.
2. Stellen Sie sicher, dass sich zwischen der Fernbedienung und dem Projektor keine Hindernisse befinden.
3. Schalten Sie die eventuell im Raum installierten Leuchtstofflampen aus.
4. Prüfen Sie, ob die Batterien richtig herum eingelegt wurden.
5. Wechseln Sie die Batterien aus.
6. Schalten Sie andere, in der Nähe befindliche Infrarotgeräte aus.
7. Lassen Sie die Fernbedienung durchsehen.

## Probleme mit dem Ton

### **Problem: Es gibt keinen Ton**

1. Erhöhen Sie mit der Fernbedienung die Lautst.
2. Stellen Sie die Lautst der Audioquelle ein.
3. Prüfen Sie die Verbindung des Audiokabels.
4. Prüfen Sie die Audioausgabe der Signalquelle mit anderen Lautsprechern.
5. Lassen Sie den Projektor überprüfen und warten.

### **Problem: Der Ton ist verzerrt**

1. Prüfen Sie die Verbindung des Audiokabels.
2. Prüfen Sie die Audioausgabe der Signalquelle mit anderen Lautsprechern.
3. Lassen Sie den Projektor überprüfen und warten.

## Prüfen und Warten des Projektors

Falls Sie das Problem nicht selbst beheben können, sollten Sie den Projektor überprüfen und warten lassen. Verpacken Sie den Projektor in seinem Originalkarton. Beschreiben Sie das Problem und die Schritte, die Sie zur Beseitigung des Problems durchgeführt haben, und legen Sie beides in den Karton hinein. Bringen Sie den Projektor zur Wartung dorthin zurück, wo Sie ihn gekauft haben.



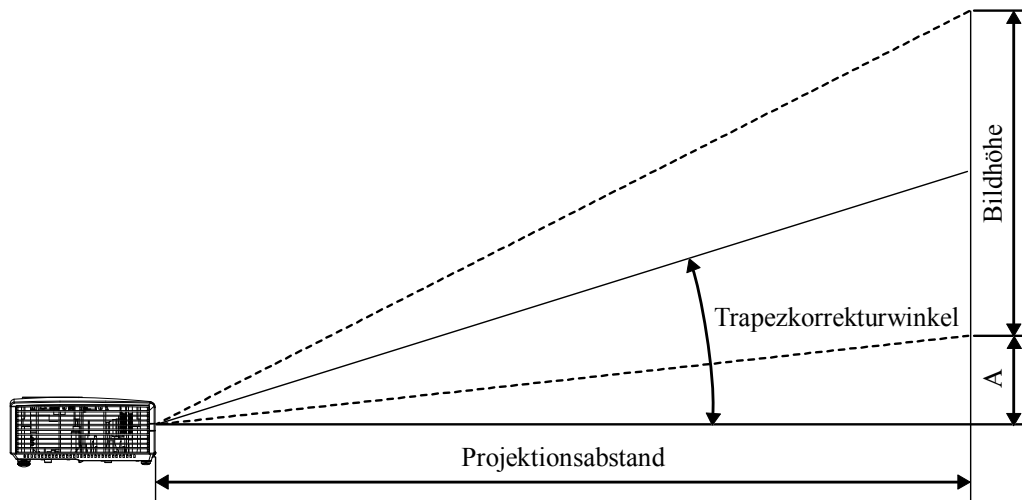
**Technische Daten**

<b>Modell</b>	D825MS	D820MS	D825MX
<b>Display</b>	TI DMD SVGA	TI DMD SVGA	TI DMD XGA
<b>Auflösung</b>	SVGA 800x600 Nativ	SVGA 800x600 Nativ	XGA 1024x768 Nativ
<b>Projektionsabstand</b>	1 - 10 Meter	1 - 10 Meter	
<b>Projektionsschirmgröße</b>	24,6 bis 246 Zoll	23 bis 255 Zoll	
<b>Projektorobjektiv</b>	Manueller Fokus	Manueller Fokus/manueller Zoom	
<b>Zoomverhältnis</b>	nicht belegt	1,1	
<b>Vertikale Trapezverzerrungs-korrektur</b>	+/- 15°		
<b>Projektionsarten</b>	Vorne, Hinten, Tisch/Decke (Hinten, Vorne)		
<b>Datenkompatibilität</b>	IBM PC oder kompatibel (VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXGA), Mac		
<b>SDTV/EDTV/HDTV</b>	480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i		
<b>Videokompatibilität</b>	NTSC/NTSC 4,43, PAL (B/G/H/I/M/N 60), SECAM		
<b>H-Sync</b>	15, 30 - 80 kHz		
<b>V-Sync</b>	43 - 87 Hz		
<b>Sicherheits-Zertifikate</b>	FCC-B, UL, cUL, CB, CE und CCC		
<b>Betriebstemperatur</b>	5 bis 35°C		
<b>Abmessungen</b>	280 mm (B) x 205 mm (T) x 96 mm (H)		
<b>AC-Eingang</b>	AC universell 100 bis 240, typisch 110 VAC (100 bis 240)/+/-10 %		
<b>Stromverbrauch</b>	Typisch 230 W (Normalmodus); typisch 200 W (Eco-Modus)		
<b>Standby</b>	< 5 W		
<b>Lampe</b>	Normalmodus: 180 W; Eco-Modus: 150 W		
<b>Lautsprecher</b>	1-W-Monolautsprecher		
<b>PC</b>	RGB		
<b>Video</b>	Composite-Video (RCA X 1)		
	S-Video (Mini-DIN)		
<b>Audio</b>	Minibuchse		
<b>Sicherheit</b>	Öffnung für Kensington-Schloss		

Eingangsanschlüsse

PC	VGA
	USB
Video	Composite-Video (RCAx1)
	S-Video (Mini-DIN)
Audio	Minibuchse
Sicherheit	Öffnung für Kensington-Schloss

## Verhältnis Projektionsabstand zu Projektionsgröße



### Projektionsabstand und Projektionsgröße des D825MS

D825MS	TR 2 FIX ZOOM			
Abstand (m)	1,22	3,25	4,06	10,00
Diagonal (Zoll)	30	80	100	246
Trapezkorrektur (Grad)	13,50	13,50	13,50	13,50
Bild-Höhe (mm)	457,2	1219,2	1524	3749,04
Bild-Breite (mm)	609,6	1625,6	2032	4998,72
A (mm)	64,01	170,69	213,36	524,87

### Projektionsabstand und Projektionsgröße des D820MS / D825MX

D820MS / D825MX	TELE				WIDE			
Abstand (m)	1,32	3,51	4,39	8,78	1,57	3,14	3,92	10,00
Diagonal (Zoll)	30	80	100	200	40	80	100	255
Trapezkorrektur (Grad)	12,53	12,53	12,53	12,53	13,97	13,97	13,97	13,97
Bild-Höhe (mm)	457,2	1219,2	1524	3048	609,6	1219,2	1524	3886,2
Bild-Breite (mm)	609,6	1625,6	2032	4064	812,8	1625,6	2032	5181,6
A (mm)	64,01	170,69	213,36	426,72	85,34	170,69	213,36	544,07

## D825MS / D820MS Timingmodus-Tabelle

Der Projektor kann verschiedene Auflösungen wiedergeben. In der folgenden Tabelle werden die Auflösungen aufgeführt, die der Projektor anzeigen kann.

SIGNAL	AUFLÖSUNG	H-SYNC (KHz)	H-SYNC (KHz)	COMPOSITE / S-VIDEO	COMPONENT	RGB
NTSC	—	15,734	60,0	O	—	—
PAL/SECAM	—	15,625	50,0	O	—	—
VESA	640 x 350*	37,9	85,0	—	—	O
	640 x 400*	37,9	85,0	—	—	O
	720 x 400*	37,9	85,0	—	—	O
	640 x 480	31,5	60,0	—	—	O
	640 x 480	37,9	72,0	—	—	O
	640 x 480	37,5	75,0	—	—	O
	640 x 480	43,3	85,0	—	—	O
	800 x 600	35,2	56,0	—	—	O
	800 x 600	37,9	60,0	—	—	O
	800 x 600	48,1	72,0	—	—	O
	800 x 600	46,9	75,0	—	—	O
	800 x 600	53,7	85,0	—	—	O
	1024 x 768	48,4	60,0	—	—	O
	1024 x 768	56,5	70,0	—	—	O
	1024 x 768	60,0	75,0	—	—	O
	1024 x 768	68,7	85,0	—	—	O
	1440 x 900	55,6	60,0	—	—	O
	1280 x 1024	63,98	60,0	—	—	O
	1280 x 1024	79,98	75,0	—	—	O
1400 x 1050	65,3	60,0	—	—	O	
Apple Mac	640 x 480	35,0	66,68	—	—	O
	832 x 624	49,725	74,55	—	—	O
	1024 x 768	60,24	75,0	—	—	O
	1152 x 870	68,68	75,06	—	—	O
SDTV	480i	15,734	60	—	O	—
	576i	15,625	50	—	O	—
EDTV	480p	31,469	60	—	O	—
	576p	31,25	50	—	O	—

SIGNAL	AUFLÖSUNG	H-SYNC (KHz)	H-SYNC (KHz)	COMPOSITE / S-VIDEO	COMPONENT	RGB
HDTV	720p	37,5	50	—	O	—
	720p	45,0	60	—	O	—
	1080i	33,8	60	—	O	—
	1080i	28,1	50	—	O	—

O: Frequenz unterstützt

—: Frequenz nicht unterstützt

\* : Anzeigbare Stufe

Der Bedienfeldmonitor des D825MS/D820MS hat eine Auflösung von 800 x 600. Andere Auflösungen als diese können eine ungleichmäßige Größe oder Linien verursachen.

HDTV-Timing: DVD-Player (Hauptsignalquelle), VG828 (zweite Signalquelle).

### D825MX Timingmodus-Tabelle

SIGNAL	RESOLUTION	H-SYNC (KHz)	V-SYNC (Hz)	COMPOSITE / S-VIDEO	COMPONENT	RGB
NTSC 4.43	—	15,734	60,0	O	—	—
PAL/SECAM	—	15,625	50,0	O	—	—
VESA	640 x 350*	37,9	85,0	—	—	O
	640 x 400*	37,9	85,0	—	—	O
	640 x 480	31,5	60,0	—	—	O
	640 x 480	37,9	72,0	—	—	O
	640 x 480	37,5	75,0	—	—	O
	640 x 480	43,3	85,0	—	—	O
	800 x 600	35,2	56,0	—	—	O
	800 x 600	37,9	60,0	—	—	O
	800 x 600	48,1	72,0	—	—	O
	800 x 600	46,9	75,0	—	—	O
	800 x 600	53,7	85,0	—	—	O
	1024 x 768	48,4	60,0	—	—	O
	1024 x 768	56,5	70,0	—	—	O
	1024 x 768	60,0	75,0	—	—	O
1024 x 768	68,7	85,0	—	—	O	

SIGNAL	RESOLUTION	H-SYNC (KHz)	V-SYNC (Hz)	COMPOSITE / S-VIDEO	COMPONENT	RGB
	1440 x 900	55,6	60,0	—	—	O
	1280 x 1024	63,98	60,0	—	—	O
	1280 x 1024	79,98	75,0	—	—	O
	1400 x 1050	65,3	60,0	—	—	O
	1400 x 1050	64,7	60,0	—	—	O
Apple Mac	640 x 480	34,98	66,66	—	—	O
	640 x 480	35,0	66,68	—	—	O
	832 x 624	49,725	74,55	—	—	O
	1024 x 768	60,24	75,0	—	—	O
	1152 x 870	68,68	75,06	—	—	O
SDTV	480i	15,734	60	—	O	—
	576i	15,625	50	—	O	—
EDTV	480p	31,469	60	—	O	—
	576p	31,25	50	—	O	—
HDTV	720p	37,5	50	—	O	—
	720p	45,0	60	—	O	—
	1080i	33,8	60	—	O	—
	1080i	28,1	50	—	O	—

O: Frequenz unterstützt

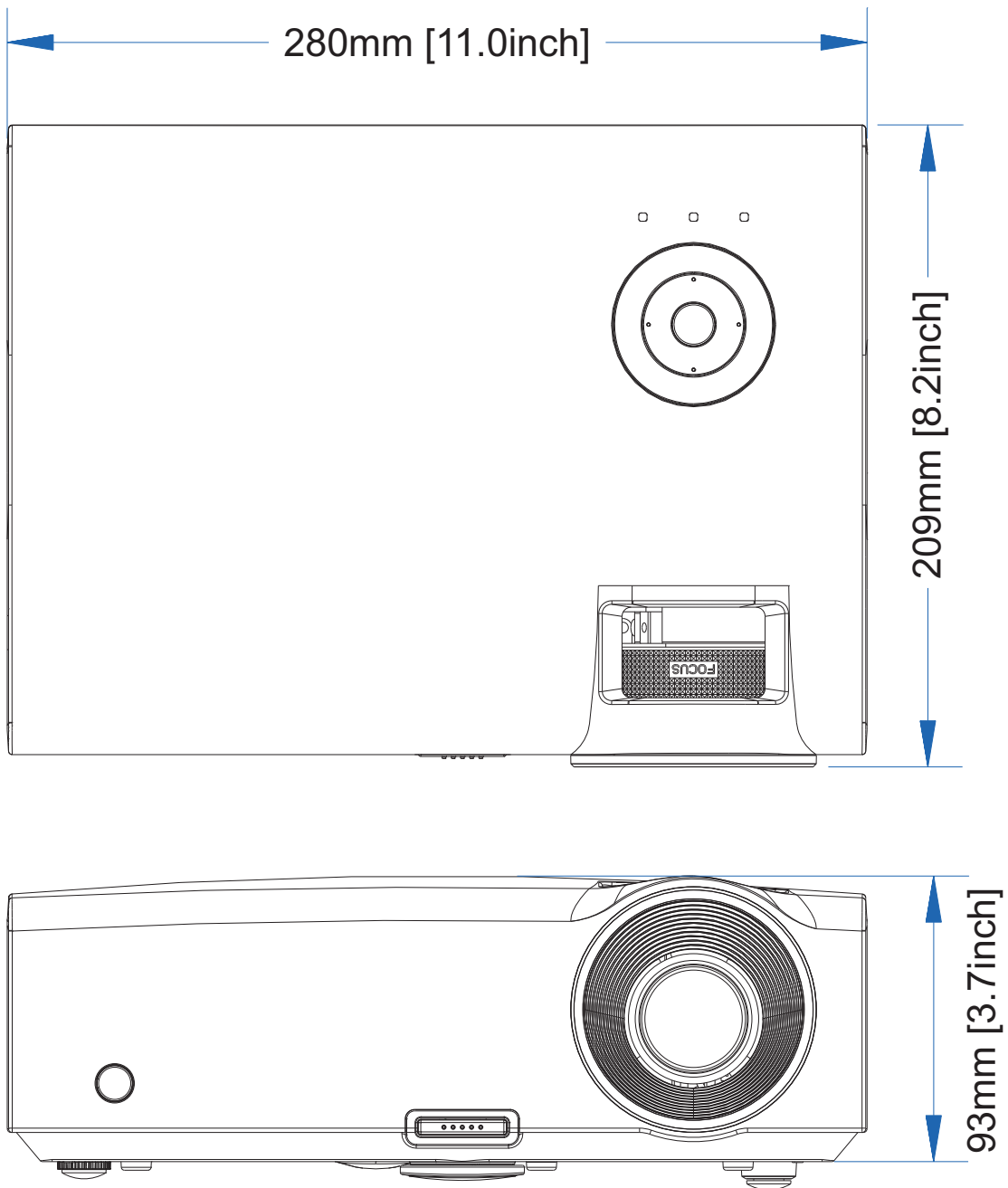
—: Frequenz nicht unterstützt

\* : Anzeigbare Stufe

Der Bedienfeldmonitor des D825MX hat eine Auflösung von 1024 x 768. Andere Auflösungen als diese können eine ungleichmäßige Größe oder Linien verursachen.

HDTV-Timing: DVD-Player (Hauptsignalquelle), VG828 (zweite Signalquelle).

## Abmessungen des Projektors



## GESETZLICHE VORSCHRIFTEN

### FCC-Hinweis

Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht entsprechend Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften den Grenzwerten eines digitalen Geräts der Klasse B. Diese Grenzwerte dienen einem angemessenen Schutz vor Störungen in wirtschaftlich genutzten Räumen.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese auch abstrahlen. Wenn es nicht entsprechend den Anweisungen installiert und benutzt wird, kann es Störungen bei der Funkkommunikation erzeugen. In Wohnbereichen kann dieses Gerät Störungen verursachen, wobei der Benutzer diese Störungen auf eigene Kosten beseitigen muss.

Änderungen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung von Vorschriften verantwortlichen Seite genehmigt wurden, können zum Entzug der Betriebserlaubnis führen.

### Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der Kanadischen Vorschrift ICES-003.

### Sicherheitszertifizierungen

FCC-B, UL, cUL, CB, CE und CCC.



[www.vivitekcorp.com](http://www.vivitekcorp.com)

---

©2010 Vivitek Corporation. All rights reserved. All trademarks are the property of their respective owners. All specifications are subject to change without prior notice.

201003